DE EXCELLENTISSIBUS DUCIBUS

EXTERARUM GENTIUM

CORNELIUS NEPOS

Sources:

<https://archive.org/details/corneliusnepos01wilkgoog>

<https://archive.org/details/corneliusnepos00wilkgoog>

Edited with Introduction Notes, and Vocabulary, by Herbert Wilkinson, M.A., Formerly Postmaster of Merton College, Oxford

WITH ILLUSTRATIONS

London

Macmillan and Co., Limited

New York: The Macmillan Company 1907

All rights reserved

First Edition 1898.

Re-issue, with illustratione, 1902,

Reprinted 1902, 1907.

Note: actually both original illustrations and vocabulary are omitted from this edition (2018).

Contents

[PREFACE TO VOLUME I 3](#_Toc518153180)

[HISTORICAL INTRODUCTION. 3](#_Toc518153181)

[I. THE PERSIAN WARS. 3](#_Toc518153182)

[II. THE PELOPONNESIAN WAR 5](#_Toc518153183)

[III. RESTORATION OF THE DEMOCRACY UNDER THRASYBULUS 8](#_Toc518153184)

[IV. CONON, IPHICRATES, CHABRIAS 8](#_Toc518153185)

[V. DION 8](#_Toc518153186)

[PRAEFATIO 10](#_Toc518153187)

[I. MILTIADES 11](#_Toc518153188)

[1. Miltiades, Cimonis filius, Atheniensis 11](#_Toc518153189)

[2. Ibi brevi tempore barbarorum copiis disiectis 12](#_Toc518153190)

[3. Eisdem temporibus 13](#_Toc518153191)

[4. Darius autem, cum ex Europa in Asiam redisset 14](#_Toc518153192)

[5. Hoc in tempore nulla civitas Atheniensibus 15](#_Toc518153193)

[6. Cuius victoriae 16](#_Toc518153194)

[7. Post hoc proelium classem septuaginta navium 17](#_Toc518153195)

[8. Hic etsi crimine Pario est accusatus 18](#_Toc518153196)

[II. THEMISTOCLES 19](#_Toc518153197)

[1. Themistocles, Neocli filius, Atheniensis 19](#_Toc518153198)

[2. Primus autem gradus fuit capessendae 20](#_Toc518153199)

[3. Huius consilium plerisque civitatibus displicebat 21](#_Toc518153200)

[4. At Xerxes Thermopylis expugnatis protinus accessit 22](#_Toc518153201)

[5. Hic etsi male rem gesserat 23](#_Toc518153202)

[6. Magnus hoc hello Themistocles fuit neque minor in pace 23](#_Toc518153203)

[7. Themistocles autem, ut Lacedaemonem venit 24](#_Toc518153204)

[8. Tamen non effiigit civium suorum invidiam. 26](#_Toc518153205)

[9. Scio plerosque ita scripsisse 27](#_Toc518153206)

[10. Huius rex animi magnitudinem admirans 28](#_Toc518153207)

[III. ARISTIDES 29](#_Toc518153208)

[1. Aristides, Lysimachi filius, Atheniensis 29](#_Toc518153209)

[2. Interfuit autem pugnae navali apud Salamina 30](#_Toc518153210)

[3. Quos quo facilius 30](#_Toc518153211)

[IV. PAUSANIAS 31](#_Toc518153212)

[1. Pausanias Lacedaemonius magnus homo 31](#_Toc518153213)

[2. Post id proelium eundem Pausaniam 32](#_Toc518153214)

[3. At ille post non multo 33](#_Toc518153215)

[4. Interim Argilius quidam adulescentulus 34](#_Toc518153216)

[5. His rebus ephori cognitis satius putarunt 35](#_Toc518153217)

[V. CIMON 36](#_Toc518153218)

[1. Cimon, Miltiadis filius, Atheniensis 36](#_Toc518153219)

[2. Tali modo custodia liberatus Cimon 36](#_Toc518153220)

[3. Quibus rebus cum unus in civitate maxime floreret 38](#_Toc518153221)

[4. Hunc Athenienses non solum in bello 38](#_Toc518153222)

# PREFACE TO VOLUME I

This is the first volume of a complete edition of the lives of Cornelius Nepos. The Notes are intended for the use of beginners; and in the Vocabulary an attempt has been made to give fuller information as to the various meanings of important words than is generally found in similar works. The Text is mainly Halm's, with a few readings from other sources.

# HISTORICAL INTRODUCTION.

## THE PERSIAN WARS.

The first five lives in this volume are those of the cHicf Greeks who took part in the Persian Wars. The origin of these wars is to be found in the position of the Greek colonies on the coast of Asia Minor, and especially of those which had been founded by Ionians, that branch of the Greek race to which the Athenians belonged.

These were situated on the coast of Lydia, and had originally been independent of the Asiatic kings near them. About the year B.C. 560, Croesus, King of Lydia, had established a lordship over them, but he left them in peace, provided that they acknowledged his sovereignty and paid a small tribute. We learn from Herodotus that Croesus was an admirer of Greek civilisation and consulted the oracle of Apollo at Delphi. But when Cyrus, King of Persia, overthrew Croesus he refused to leave the Ionians to themselves. They fought for freedom and were conquered, after applying in vain for help to Sparta.

After the death of Cyrus and of his son Cambyses, Darius became King of Persia, B.C. 521. In order to keep the Ionians in subjection he supported the tyrants who ruled in the various cities, and when he made his campaign against the Scythians across the Danube, an Ionian fleet formed part of the expedition. How the bridge across the Danube was intrusted to the Ionian tyrants, and how Histiaeus of Miletus saved Darius and his army, is told in the life of Miltiades. Histiaeus, rewarded for his services by a gift of territory in Thrace, planned independence; Darius, becoming aware of his schemes, summoned him to court under pretence of doing him honour, leaving the rule of Miletus to his nephew Aristagoras.

Aristagoras, incited by Histiaeus, stirred up a revolt of Ionia and surrendered his sovereignty. The other tyrants were deposed (B.C.500), and a general revolt followed. Again the Spartans refused help, but Athens sent a force which, aided by the Ionians, burnt Sardis. The Greeks, however, were soon forced to retire to the coast, and the Athenians went home.

Darius now set to work to reduce Ionia, and blockaded Miletus, the centre of the revolt. The Ionians had a powerful fleet, but it was weakened by treachery and desertion; and when the decisive moment came, few except the people of Miletus stood firm. They were defeated at the battle of Lade (B.C. 496), and Miletus was stormed. Darius was now eager to subdue the Greeks in Europe, and especially to punish the Athenians for their share in the burning of Sardis. After an attempt to exact homage in B.C. 493, he sent a fleet and army commanded by Datis and Artaphemes (B.C. 490). They sacked the island of Naxos, captured Eretria in Euboea, which had aided in the destruction of Sardis, and landed at Marathon, about 20 miles North East of Athens. The Athenians could muster only 9000 men; the people of Plataea, a little town in the South of Boeotia, sent 1000, but no other state came to the rescue of Athens. Sparta did indeed send a paltry force of 2000 men, but these arrived the day after the battle. Miltiades as will be found in his life, was mainly responsible for the bold yet prudent policy of fighting in the open, and to his tactics no less than to the courage of his men the victory was due. The Persians fled to their ships, and sailed round the coast, hoping to find Athens undefended, but Miltiades, knowing that there were traitors within the walls, had marched back at once to defend the town. The Persians, thus disappointed, returned to Asia.

After the disgrace and death of Miltiades, the two leading men in Athens were Themistocles and Aristides. Aristides was opposed to any changes in the policy of Athens, and especially to the development of her naval power, because this would increase the importance of the lower classes, who would mainly man the fleet, as opposed to the land-owners, who formed the most important part of the army.

Themistocles, on the other hand, foresaw that the Persians would sooner or later renew their attempt, and that Athens must not hope for a second Marathon. He therefore persuaded the Athenians to spend the revenues of their silver mines upon building a fleet and improving the harbours; so well did he succeed that in ten years Athens with a fleet of 200 triremes was by far the greatest naval power in Greece.

In B.C. 480 came the great invasion of the Persians under Xerxes, who had succeeded Darius in B.C. 485. The first stand of the Greeks was made at Thermopylae under Leonidas, King of Sparta. The Greek fleet was stationed at Artemisium, off the North coast of Euboea, to prevent the Persians sailing down the channel and landing troops in the rear of Leonidas.

It was under the command of Eurybiades, a Spartan, who required a bribe to induce him to stand his ground. After the death of Leonidas and his Spartans, the fleet, which had gained some successes over the Persian fleet at Artemisium, retired to Salamis, and as no resistance was made by land, Athens was occupied and burnt by the Persian army.

At Salamis, again, Eurybiades and the Peloponnesians, who cared only for the defence of their own territory, would have retreated but for the opposition of Themistocles and for the unscrupulous stratagem (see the life of T. in the following), by which he forced a battle upon his reluctant colleagues.

The victory was due even more to the position of the Greeks than to the skill and courage of the sailors. Their fleet was drawn up in a bay on the coast of Salamis, with its flanks protected by the promontories at either end, while the narrowness of the channel between Salamis and the mainland prevented the greater part of the huge Persian fleet from coming into action at all. The dismay of Xerxes at this defeat was increased by a timely hint that the Greeks were going to cut the bridge over the Hellespont. He left Mardonius behind with 300,000 men, and instructions to subdue Greece, while he with the rest of the army hastened home.

In the following year Mardonius was defeated at Plataea by the Greeks under Pausanias, who commanded as regent for the young son of Leonidas. The Persian army was utterly destroyed, and Greece saved.

On the very same day a battle was fought at Mycale, near Miletus, on the coast of Asia Minor. The Greek fleet had crossed to Asia; the Persian admiral, remembering Salamis, sought safety ashore. The Greeks followed, and a battle was fought on the beach, in which the Persians were defeated and their ships burnt. Thus on one day Greece was cleared of invaders and Ionia was set free.

## THE PELOPONNESIAN WAR

Up to this time Sparta had been the acknowledged cHicf of the Greek States; but her selfishness during the Persian invasions, followed by the insolent conduct of Pausanias towards the allies, caused the Ionian colonists in Asia Minor and most of the islanders of the Aegean Sea to lobk to Athens as their future leader. A league was formed under Athens (B.C. 477) called the confederacy of Delos, because the funds contributed by the allies were kept in the temple of Apollo in that island. The object of the league was naval defence, and the various states contributed money and ships in proportion to their resources, the amount of their contributions being assessed by Aristides, "the just".

The league at first worked well. War was waged against Persia, and in B.C. 466 the allied forces under Cimon won a victory both by sea and land at the mouth of the river Eurymedon, on the south coast of Asia Minor. But already there were signs of discontent. The members of the league were gradually becoming the vassals instead of the allies of Athens. More and more of the lesser states instead of contributing ships paid money; their representatives ceased to hold meetings, and Athens instead of Delos became the seat of the treasury. The Athenian government used the money for their own purposes, and tyrannised over the allies, who grew more and more discontented, and as early as B.C. 466 the isle of Naxos revolted, but was forced to rejoin the league. In this very year Themistocles fled from Greece; Aristides had died a short time before. Cimon was now the leader of the aristocratic, Pericles of the popular party at Athens; for though the Athenian constitution was democratic, and destined to become still more so under Pericles, there was a strong and wealthy party of nobles who still regarded Persia as the enemy to be feared, and wished to work harmoniously with Sparta. This party at first had the upper hand, partly no doubt owing to the successes of Cimon against the Persians; but the tide soon turned. A few years later the Helots, who were the serfs of the Spartans, revolted. The Spartans asked the Athenians for help, and Cimon was sent with an army. But the Spartans presently sent the Athenians away, suspecting them of treachery. The people of Athens were naturally indignant; Cimon lost his power, and about B.C. 459 was banished. The democratic party, which was opposed to Sparta, came into power. Pericles, the leader of this party, saw clearly that Sparta, not Persia, was the real source of danger to Athens. The war with Persia, gradually died out, ending about B.C. 445. The Long Walls were built connecting Athens with its port, Piraeus, which was four miles away. These walls were strongly fortified; and as in those days there were few mechanical appliances for attacking fortifications, Athens was tolerably safe, even if Attica were invaded. Corn could be imported and conveyed safely from Piraeus to the city, so that the loss of the native crops would be of little moment, for the rural population would take refuge within the walls, and be fed, like the townsfolk, on imported corn.

In B.C. 431 the Peloponnesian War broke out. The adherents of Sparta consisted cHicfly of the states of Peloponnesus, who were joined also by the Boeotians more from hatred of Athens than from any love for Sparta. The two parties differed in race, in political principles, and in armament. The Spartans and their allies were mostly Dorians, whose form of government was aristocratic; that is, the power was in the hands of the nobles. As personal prowess and superior arms were of more influence in battles on land than on sea, these aristocratic states turned out better soldiers than their opponents, while the democratic Ionians, most of whom, too, were islanders, were by far the stronger at sea.

The events of the first ten years may be briefly summarised. The Spartans invaded Attica in B.C. 431 and 430, and the inhabitants, crowded within the city, were attacked by the plague. In BC. 429 Pericles died, and in the same year the Spartans, in violation of the oath taken by Pausanias, besieged Plataea, the ally of Athens, which fell in B.C. 427. All the inhabitants were killed and the city destroyed. But in the same year the Athenian admiral Phormio gained two brilliant victories over a vastly larger Spartan fleet off Naupactus, a naval station which Athens had established near the mouth of the Corinthian gulf. In B.C. 425 the Athenians blockaded a number of the best Spartan troops on the island of Sphacteria, off the W. coast of Peloponnesus. These men held out for a time, but Cleon, the leader of the popular party, aided by Demosthenes, who at this time was the best Athenian general, forced them to surrender, which greatly lowered the Spartan reputation throughout Greece. The Athenians now attempted conquests by land. They invaded Boeotia, but were defeated at Delium, B.C. 424, and about the same time Brasidas, the greatest general and statesman that Sparta produced in this war, went to Thrace and caused several towns on the coast to revolt from Athens. Cleon was sent against him, and both were killed. With the leader of the war party out of the way, peace was possible, and was concluded in B.C. 421 cHicfly by the Athenian general Nicias, Cleon's cHicf opponent, after whom it was named.

The peace was of short duration. Alcibiades became leader of the war party, and Athens began to act against Sparta in the affairs of Peloponnesus. They were defeated at Mantinea by the Spartans under King Agis, B.C. 418. In spite of this lesson they began to interfere in the affairs of Sicily, and fitted out a great expedition against Syracuse (B.G. 415). The part taken by Alcibiades in this expedition is related in the text. The attack on Syracuse was a failure, largely through the incapacity of Nicias; finally the men were all slain or captured, and Nicias himself, with Demosthenes, who had been sent with reinforcements, committed suicide, B.C. 413.

The scene of the war now shifts eastward. Alcibiades persuaded the Spartans to send a fleet to the coast of Asia and induce the lonians to revolt from Athens. In B.C. 413, 412 Chios, Lesbos and Mitylene revolted, but the important island of Samos remained faithful, and became the Athenian headquarters. Tissaphemes, a Persian governor in Asia Minor, thinking that of all Greek states Athens was the most dangerous to his country, now made an alliance with the Spartans, and helped to pay their army. Alcibiades had fallen under the suspicion of the Spartans, who determined to put him to death, so he wished to be received once more at Athens. He persuaded the Athenians that he could get them the help of Tissaphernes, with whom he had taken refuge, if they would recall him from exile; he also made it a condition that the democracy which had treated him so unjustly should be abolished. Accordingly a conspiracy was formed at Athens, and the aristocratic government of the Four Hundred established, B.C. 411. But it lasted only three months, and was never recognised by the army at Samos. The leaders of the army now made friends with Alcibiades, who saw that the democracy after all was more likely to serve his turn, and he was elected general, not at Athens, but at Samos. He did good service in helping to win battles in the Hellespont, thus raising the Spartan blockade which had interfered with the Athenian corn supply from the Black Sea. His triumphal return home in B.C. 408, his loss of office after the defeat of Cyme, and the closing scenes of his life are fully related in the text. With his downfall the last chance of Athens was gone.

The Spartan Lysander was a far more capable general and politician than any Athenian now in power, and he was again helped by Persia. With his victory at Aegospotami, B.C. 405, and the consequent fall of Athens, B.G. 404, the Peloponnesian War came to an end.

## RESTORATION OF THE DEMOCRACY UNDER THRASYBULUS

With the aid of Sparta the Athenian nobles again overthrew the democracy, and established the government of the "Thirty Tyrants," who were supported by a Spartan garrison. They put to death or banished their cHicf opponents, and Thrasybulus, who had aided in the recall of Alcibiades and the subsequent Athenian victories, took refuge at Thebes. With a small force he first seized the fortress of Phyle, on the road from Thebes to Athens, and then, after a victory over the forces of the Thirty, occupied the Piraeus. Here he again defeated the army of the Thirty, who, being presently deprived of support from Sparta, fell, and the democracy was restored.

## CONON, IPHICRATES, CHABRIAS

All these three commanders had some part in the revival of Athens after her defeat, and in the struggle against Spartan supremacy. After the Peloponnesian War, Persia, following her usual policy of trying to weaken any Greek state more powerful than the rest, opposed Sparta. Conon made an alliance with the Satrap Pharnabazus about B.C. 397, hoping thereby to gain some advantage for Athens. He opposed the Spartan, Agesilaus, with some success, and after defeating the Spartan fleet at Cnidus, B.C. 394, he had the satisfaction of rebuilding the Long Walls at Athens in the following year.

Iphicrates and Ghabrias are noteworthy as marking the introduction of a change in Greek warfare, and indeed in Greek life. Unlike the generals of the Persian and Peloponnesian Wars, they were not merely prominent citizens who took to fighting, as to politics, because it was one of their duties to their country, but professional soldiers, and even to some extent soldiers of fortune, like Xenophon's Clearchus; that is, when their own state did not need their services they fought for anyone else who would pay them. The story of their lives is sufficiently related in the text.

## DION

Syracuse was the greatest of the Greek cities in Sicily. Towards the end of the Peloponnesian War there was a severe struggle between Greeks and Carthaginians in Sicily, and Dionysius the elder, being a capable general, gradually made himself master of Syracuse, and on his death in B.C. 367 his son succeeded to his position. Dion was a relative and trusted minister of the elder Dionysius, and his life as related by Nepos tells the tale of his expulsion of the younger Dionysius, his own establishment in power, and his unfortunate end.

CORNELII NEPOTIS

LIBER DE EXCELLENTIBUS DUCIBUS EXTERARUM GENTIUM.

# PRAEFATIO

1. Non dubito fore plerosque, Attice, qui hoc genus scripturae leve et non satis dignum summorum virorum personis iudicent, cum relatum legent, quis musicam docuerit Epaminondam, aut in eius virtutibus commemorari, saltasse eum commode scienterque tibiis cantasse. Sed hi erunt fere[[1]](#footnote-1), qui expertes litterarum Graecarum nihil rectum, nisi quod ipsorum moribus conveniat, putabunt. Hi si didicerint non eadem omnibus esse honesta atque turpia, sed omnia maiorum institutis iudicari, non admirabuntur nos in Graiorum virtutibus exponendis mores eorum secutos. Neque enim Cimoni fuit turpe, Atheniensium summo viro, sororem germanam[[2]](#footnote-2) habere in matrimonio, quippe cum cives eius eodem uterentur instituto. At id quidem nostris moribus nefas habetur. Magnis in laudibus tota fere fuit Graecia victorem Olympiae citari, in scaenam vero prodire ac populo esse spectaculo nemini in eisdem gentibus fuit turpitudini. Quae omnia apud nos partim infamia, partim humilia atque ab honestate remota ponuntur. Contra ea[[3]](#footnote-3) pleraque nostris moribus sunt decora, quae apud illos turpia putantur. Quem enim Romanorum pudet uxorem ducere in convivium? Aut cuius non mater familias primum locum tenet aedium[[4]](#footnote-4) atque in celebritate versatur? Quod multo fit aliter in Graecia. Nam neque in convivium adhibetur nisi propinquorum, neque sedet nisi in interiore parte aedium, quae gynaeconitis appellatur, quo nemo accedit nisi propinqua cognatione coniunctus. Sed hic plura persequi cum magnitudo voluminis prohibet, tum festinatio, ut ea explicem quae exorsus sum. Quare ad propositum veniemus et in hoc exponemus libro de vita excellentium imperatorum.

# I. MILTIADES

1. Miltiades, Cimonis filius, Atheniensis, cum et antiquitate generis et gloria maiorum et sua modestia unus omnium maxime floreret eaque esset aetate, ut non iam solum de eo bene sperare, sed etiam confidere cives possent sui talem eum futurum, qualem cognitum iudicarunt[[5]](#footnote-5), accidit ut Athenienses Chersonesum[[6]](#footnote-6) colonos vellent mittere. Cuius generis cum magnus numerus esset et multi eius demigrationis peterent societatem, ex iis delecti Delphos deliberatum missi sunt qui consulerent[[7]](#footnote-7) Apollinem, quo potissimum duce uterentur. Namque tum Thraces eas regiones tenebant, cum quibus armis erat dimicandum. His consulentibus nominatim Pythia praecepit, ut Miltiadem imperatorem sibi sumerent: id si fecissent, incepta prospera futura[[8]](#footnote-8). Hoc oraculi responso Miltiades cum delecta manu classe Chersonesum profectus cum accessisset Lemnum et incolas eius insula sub potestatem redigere vellet Atheniensium, idque ut Lemnii sua sponte facerent postulasset, illi irridentes responderunt tum id se facturos, cum ille domo[[9]](#footnote-9) navibus profectus vento aquilone venisset Lemnum. Hic enim ventus ab septemtrionibus oriens adversum[[10]](#footnote-10) tenet Athenis proficiscentibus. Miltiades morandi tempus non habens cursum direxit, quo tendebat, pervenitque Chersonesum.

2. Ibi brevi tempore barbarorum copiis disiectis, tota regione, quam petierat, potitus, loca castellis idonea communiit, multitudinem, quam secum duxerat, in agris collocavit crebrisque excursionibus locupletavit. Neque minus in ea re prudentia quam felicitate adiutus est. Nam cum virtute militum devicisset hostium exercitus, summa aequitate res constituit atque ipse ibidem manere decrevit. Erat enim inter eos dignitate regia, quamquam carebat nomine, neque id magis imperio quam iustitia consecutus. Neque eo[[11]](#footnote-11) setius Atheniensibus, a quibus erat profectus, officia praestabat. Quibus rebus fiebat ut non minus eorum voluntate perpetuum imperium obtineret, qui miserant, quam illorum, cum quibus erat profectus. Chersoneso tali modo constituta Lemnum revertitur et ex pacto postulat ut sibi urbem tradant. Illi enim dixerant, cum vento borea domo profectus eo pervenisset, sese dedituros, se enim domum Chersonesi[[12]](#footnote-12) habere. Cares, qui tum Lemnum incolebant, etsi praeter opinionem res ceciderat, tamen non dicto, sed secunda fortuna adversariorum capti resistere ausi non sunt atque ex insula demigrarunt. Pari felicitate ceteras insulas, quae Cyclades[[13]](#footnote-13) nominantur, sub Atheniensium redegit potestatem.

3. Eisdem temporibus[[14]](#footnote-14) Persarum rex Darius ex Asia in Europam exercitu traiecto Scythis bellum inferre decrevit. Pontem fecit in Histro flumine, qua[[15]](#footnote-15) copias traduceret. Eius pontis, dum ipse abesset, custodes reliquit principes quos secum ex Ionia et Aeolide duxerat, quibus singulis suarum urbium perpetua dederat imperia. Sic enim facillime putavit se Graeca lingua loquentes, qui Asiam incolerent, sub sua retenturum potestate, si amicis suis oppida tuenda tradidisset, quibus se oppresso nulla spes salutis relinqueretur. In hoc fuit tum numero[[16]](#footnote-16) Miltiades cui ilia custodia crederetur[[17]](#footnote-17). Hic, cum crebri afferrent[[18]](#footnote-18) nuntii male rem gerere Darium premique a Scythis, hortatus est pontis custodes, ne a fortuna datam occasionem liberandae Graeciae dimitterent. Nam si cum iis copiis, quas secum transportarat, interisset Darius, non solum Europam fore tutam, sed etiam eos, qui Asiam incolerent Graeci genere[[19]](#footnote-19), liberos a Persarum futures dominatione et periculo. Id facile effici posse: ponte enim rescisso regem vel hostium ferro vel inopia paucis diebus interiturum. Ad hoc consilium cum plerique accederent, Histiaeus Milesius, ne res conficeretur[[20]](#footnote-20), obstitit, dicens non idem ipsis, qui summas imperii tenerent, expedire et multitudini, quod Darii regno ipsorum niteretur dominatio: quo exstincto ipsos potestate expulsos civibus suis poenas daturos. Itaque adeo se abhorrere a ceterorum consilio, ut nihil putet[[21]](#footnote-21) ipsis[[22]](#footnote-22) utilius quam confirmari regnum Persarum. Huius cum sententiam plurimi essent secuti, Miltiades non dubitans tam multis consciis ad regis aures consilia sua perventura, Chersonesum reliquit ac rursus Athenas demigravit. Cuius ratio etsi non valuit, tamen magno opere est laudanda, cum amicior omnium libertati quam suae fuerit dominationi.

4. Darius autem, cum ex Europa in Asiam redisset, hortantibus amicis, ut Graeciam redigeret in suam potestatem, classem quingentarum navium comparavit eique Datim praefecit et Artaphernem hisque ducenta peditum, decem equitum milia dedit, causam interserens se hostem esse Atheniensibus, quod eorum auxilio Iones Sardes expugnassent[[23]](#footnote-23) suaque praesidia interfecissent. Illi praefecti regii classe ad Euboeam appulsa celeriter Eretriam ceperunt omnesque eius gentis cives abreptos in Asiam ad regem miserunt. Inde ad Atticam accesserunt ac suas copias in campum Marathona deduxerunt. Is abest ab oppido circiter milia passuum decem[[24]](#footnote-24). Hoc tumultu[[25]](#footnote-25) Athenienses tam propinquo tamque magno permoti auxilium nusquam nisi a Lacedaemoniis petiverunt, Phidippumque[[26]](#footnote-26) cursorem eius generis, qui hemerodromoe vocantur, Lacedaemonem miserunt, ut nuntiaret quam celeri opus esset auxilio. Domi autem creant decem praetores[[27]](#footnote-27), qui exercitui praeessent, in eis Miltiadem. Inter quos magna fuit contentio, utrum moenibus se defenderent an obviam irent hostibus acieque decernerent. Unus Miltiades maxime nitebatur, ut primo quoque tempore[[28]](#footnote-28) castra fierent: id si factum esset, et civibus animum accessurum, cum viderent de eorum virtute non desperari[[29]](#footnote-29), et hostes eadem re fore tardiores, si animadverterent auderi adversus se tam exiguis copiis dimicari.

5. Hoc in tempore nulla civitas Atheniensibus auxilio fait praeter Plataeenses. Ea mille[[30]](#footnote-30) misit militum. Itaque horum adventu decem milia armatorum completa sunt, quae manus mirabili flagrabat pugnandi cupiditate. Quo factum est ut plus quam collegae Miltiades valeret. Eius ergo auctoritate impulsi Athenienses copias ex urbe eduxerunt locoque idoneo castra fecerunt. Dein postero die sub montis radicibus acie regione instructa non apertissima[[31]](#footnote-31) (namque arbores multis locis erant rarae) proelium commiserunt hoc consilio, ut et montium altitudine tegerentur et arborum tractu[[32]](#footnote-32) equitatus hostium impediretur, ne multitudine clauderentur. Datis etsi non aequum locum videbat suis, tamen fretus numero copiarum suarum confligere cupiebat, eoque magis, quod, priusquam Lacedaemonii subsidio venirent, dimicare utile arbitrabatur. Itaque in aciem peditum centum, equitum decern milia produxit proeliumque commisit. In quo tanto plus virtute valuerunt Athenienses, ut decemplicem numerum hostium profligarint, adeoque eos perterruerint, ut Persae non castra, sed naves petierint. Qua pugna nihil adhuc exstitit nobilius: nulla enim umquam tam exigua manus tantas opes prostravit.

6. Cuius victoriae[[33]](#footnote-33) non alienum videtur quale praemium Miltiadi sit tributum docere, quo facilius[[34]](#footnote-34) intellegi possit eandem omnium civitatum esse naturam. Ut enim populi Romani honores quondam fuerunt rari et tenues ob eamque causam gloriosi, nunc autem effusi atque obsoleti, sic olim apud Athenienses fuisse reperimus. Namque huic Miltiadi, qui Athenas totamque Graeciam liberarat, talis honos tributus est, in porticu, quae Poecile vocatur, cum pugna depingeretur Marathonia, ut in decem[[35]](#footnote-35) praetorum numero prima eius imago poneretur isque hortaretur milites proeliumque committeret. Idem ille populus, posteaquam maius imperium est nactus et largitione magistratuum corruptus est, trecentas statuas Demetrio[[36]](#footnote-36) Phalereo decrevit.

7. Post hoc proelium classem septuaginta navium Athenienses eidem Miltiadi dederunt, ut insulas, quae barbaros adiuverant, bello persequeretur. Quo in imperio plerasque ad officium redire coëgit, nonnullas vi expugnavit. Ex his Parum insulam opibus elatam cum oratione reconciliare non posset, copias e navibus eduxit, urbem operibus[[37]](#footnote-37) clausit, omnique commeatu privavit, dein vineis[[38]](#footnote-38) ac testudinibus[[39]](#footnote-39) constitutis propius muros accessit. Cum iam in eo esset ut oppido potiretur, procul in continenti lucus, qui ex insula conspiciebatur, nescio quo casu nocturno tempore incensus est. Cuius flamma ut ab oppidanis et oppugnatoribus est visa, utrisque venit in opinionem signum a classiariis regiis[[40]](#footnote-40) datum. Quo factum est ut et Parii a deditione deterrerentur et Miltiades, timens ne classis regia adventaret, incensis operibus, quae statuerat, cum totidem navibus atque erat profectus Athenas magna cum offensione[[41]](#footnote-41) civium suorum rediret. Accusatus ergo est proditionis, quod[[42]](#footnote-42), cum Parum expugnare posset, a rege corruptus infectis rebus discessisset. Eo tempore aeger erat vulneribus[[43]](#footnote-43), quae in oppugnando oppido acceperat. Itaque cum ipse pro se dicere non posset, verba fecit frater eius Stesagoras. Causa cognita[[44]](#footnote-44) capitis absolutus pecunia multatus est, eaque lis[[45]](#footnote-45) quinquaginta talentis aestimata est, quantus in classem sumptus factus erat. Hanc pecuniam quod solvere in praesentia non poterat, in vincla publica coniectus est ibique diem obiit supremum.

8. Hic etsi crimine Pario est accusatus, tamen alia causa fuit damnationis. Namque Athenienses propter Pisistrati tyrannidem[[46]](#footnote-46), quae paucis annis ante fuerat, nimiam civium suorum potentiam extimescebant. Miltiades, multum in imperiis magistratibusque versatus, non videbatur posse esse privatus, praesertim cum consuetudine ad imperii cupiditatem trahi videretur. Nam in Chersoneso omnes illos quos habitarat annos perpetuam obtinuerat dominationem tyrannusque fuerat appellatus, sed iustus. Non erat enim vi consecutus, sed suorum voluntate, eamque potestatem bonitate retinebat. Omnes autem et dicuntur et habentur tyranni, qui potestate sunt perpetua[[47]](#footnote-47) in ea civitate, quae[[48]](#footnote-48) libertate usa est. Sed in Miltiade erat cum summa humanitas tum mira communitas, ut nemo tam humilis esset, cui[[49]](#footnote-49) non ad eum aditus pateret; magna auctoritas apud omnes civitates, nobile nomen, laus rei militaris maxima. Haec populus respiciens maluit ilium innoxium plecti quam se diutius esse in timore.

# II. THEMISTOCLES

1. Themistocles, Neocli filius, Atheniensis[[50]](#footnote-50). Huius vitia ineuntis adulescentiae magnis sunt emendata virtutibus, adeo ut anteferatur huic nemo, pauci pares putentur. Sed ab initio est ordiendus[[51]](#footnote-51). Pater eius Neocles generosus fuit. Is uxorem Halicarnassiam civem duxit, ex qua natus est Themistocles. Qui cum minus esset probatus parentibus, quod et liberius vivebat et rem familiarem neglegebat, a patre exheredatus est. Quae contumelia non fregit eum, sed erexit. Nam cum iudicasset sine summa industria non posse eam exstingui, totum se dedidit rei publicae, diligentius amicis famaeque serviens. Multum in iudiciis privatis versabatur, saepe in contionem populi prodibat; nulla res maior sine eo gerebatur; celeriter quae opus erant[[52]](#footnote-52) reperiebat, facile eadem oratione explicabat, neque minus in rebus gerendis promptus quam excogitandis erat, quod et de instantibus, ut ait Thucydides, verissime iudicabat et de futuris callidissime coniciebat. Quo factum est ut brevi tempore illustraretur.

2. Primus autem gradus fuit capessendae rei publicae bello Corcyraeo[[53]](#footnote-53); ad quod gerendum praetor a populo factus non solum praesenti bello, sed etiam reliquo tempore ferociorem reddidit civitatem. Nam cum pecunia publica, quae ex metallis[[54]](#footnote-54) redibat, largitione magistratuum[[55]](#footnote-55) quotannis interiret ille persuasit populo ut ea pecunia classis centum navium aedificaretur. Qua celeriter effecta primum Corcyraeos fregit deinde maritimos praedones consectando mare tutum reddidit. In quo[[56]](#footnote-56) cum divitiis ornavit, tum etiam peritissimos belli navalis fecit Athenienses. Id quantae saluti fuerit universae Graeciae, bello cognitum est Persico. Nam cum[[57]](#footnote-57) Xerxes et mari et terra bellum universae inferret Europae, cum tantis copiis, quantas neque ante nec postea habuit quisquam; huius enim classis mille et ducentarum navium longarum fuit, quam duo milia onerariarum sequebantur, terrestris autem exercitus septingenta peditum, equitum quadringenta milia fuerunt. Cuius de adventu cum fama in Graeciam esset perlata et maxime Athenienses peti dicerentur propter pugnam Marathoniam, miserunt Delphos consultum, quidnam facerent de rebus suis. Deliberantibus Pythia respondit, ut moenibus ligneis se munirent. Id responsum quo valeret cum intellegeret nemo, Themistocles persuasit[[58]](#footnote-58) consilium esse Apollinis, ut in naves se suaque conferrent; eum enim a deo significari murum ligneum. Tali consilio probato addunt ad superiores totidem naves triremes, suaque omnia, quae moveri poterant, partim Salamina[[59]](#footnote-59), partim Troezena deportant; arcem sacerdotibus paucisque maioribus natu ad sacra procuranda tradunt, reliquum oppidum relinquunt.

3. Huius consilium plerisque civitatibus displicebat et in terra dimicari magis placebat. Itaque missi sunt delecti cum Leonida, Lacedaemoniorum rege, qui Thermopylas occuparent longiusque barbaros progredi non paterentur. Hi vim hostiuin non sustinuerunt eoque loco omnes interierunt. At classis communis Graeciae trecentarum navium, in qua ducentae erant Atheniensium, primum apud Artemisium inter Euboeam continentemque terram cum classiariis regiis conflixit. Angustias enim Themistocles quaerebat, ne multitudine circumirertur. Hic etsi pari proelio discesserant, tamen eodem loco non sunt ausi manere, quod erat periculum, ne, si pars navium adversariorum Euboeam superasset[[60]](#footnote-60), ancipiti premerentur periculo. Quo factum est ut ab Artemisio discederent et exadversum Athenas apud Salamina classem suam constituerent.

4. At Xerxes Thermopylis expugnatis protinus accessit astu idque nullis defendentibus, interfectis sacerdotibus, quos in arce invenerat, incendio delevit. Cuius flamma perterriti classiarii cum manere non auderent et plurimi hortarentur, ut domos suas discederent moenibusque se defenderent, Themistocles unus restitit et universos pares[[61]](#footnote-61) esse posse aiebat, dispersos testabatur perituros, idque Eurybiadi, regi Lacedaemoniorum, qui tum summae[[62]](#footnote-62) imperii praeerat, fore affirmabat. Quem cum minus quam vellet moveret, noctu de servis suis quem habuit fidelissimum[[63]](#footnote-63) ad regem misit, ut ei nuntiaret suis verbis, adversarios eius in fuga esse: qui si discessissent, maiore cum labore et longinquiore tempore bellum confecturum[[64]](#footnote-64), cum singulos consectari cogeretur: quos si statim aggrederetur, brevi universos oppressurum. Hoc eo valebat[[65]](#footnote-65), ut ingratiis ad depugnandum omnes cogerentur. Hac re audita barbarus, nihil doli subesse credens, postridie alienissimo sibi loco, contra opportunissimo hostibus adeo angusto mari conflixit, ut eius multitudo navium explicari non potuerit. Victus ergo est magis etiam

consilio Themistocli quam armis Graeciae.

5. Hic etsi male rem gesserat, tamen tantus habebat reliquias copiarum, ut etiamtum iis opprimere posset hostes: iterum ab eodem[[66]](#footnote-66) gradu depulsus est[[67]](#footnote-67). Nam Themistocles, verens ne bellare perseveraret, certiorem eum fecit id[[68]](#footnote-68) agi, ut, pons, quem ille in Hellesponto fecerat, dissolveretur ac reditu in Asiam excluderetur, idque ei persuasit. Itaque qua[[69]](#footnote-69) sex mensibus iter fecerat, eadem minus diebus triginta in Asiam reversus est seque a Themistocle non superatum, sed conservatum iudicavit. Sic unius viri prudentia Graecia liberata est Europaeque succubuit Asia. Haec altera victoria[[70]](#footnote-70), quae cum Marathonio possit comparari tropaeo[[71]](#footnote-71). Nam pari modo apud Salamina parvo numero navium maxima post[[72]](#footnote-72) hominum memoriam classis est devicta.

6. Magnus hoc bello Themistocles fuit neque minor in pace. Cum enim Phalerico[[73]](#footnote-73) portu neque magno neque bono Athenienses uterentur, huius consilio triplex Piraei portus constitutus est iisque moenibus[[74]](#footnote-74) circumdatus, ut ipsam urbem dignitate[[75]](#footnote-75) aequiperaret, utilitate superaret. Idem muros Atheniensium restituit praecipuo suo periculo. Namque Lacedaemonii causam idoneam nacti propter barbarorum excursiones, qua[[76]](#footnote-76) negarent oportere extra Peloponnesum ullam urbem muros habere, ne essent loca munita, quae hostes possiderent, Athenienses aedificantes prohibere sunt conati. Hoc longe[[77]](#footnote-77) alio spectabat atque videri volebant. Athenienses enim duabus victoriis, Marathonia et Salaminia, tantam gloriam apud omnes gentes erant consecuti, ut intellegerent Lacedaemonii de principatu sibi cum iis certamen fore. Quare eos quam infirmissimos esse volebant. Postquam autem audierunt muros strui legatos Athenas miserunt, qui id fieri vetarent. His praesentibus desierunt ac se de ea re legatos ad eos missuros dixerunt. Hanc legationem suscepit Themistocles et solus primo profectus est: reliqui[[78]](#footnote-78) legati ut tum exirent, cum satis alti tuendo[[79]](#footnote-79) muri exstructi viderentur, praecepit: interim omnes, servi atque liberi, opus facerent neque ulli loco parcerent, sive sacer sive privatus esset sive publicus, et undique, quod idoneum ad muniendum putarent, congererent. Quo factum est ut Atheniensium muri ex sacellis[[80]](#footnote-80) sepulcrisque constarent.

7. Themistocles autem, ut Lacedaemonem venit, adire ad magistratus noluit et dedit operam, ut quam longissime tempus duceret, causam interponens se collegas exspectare. Cum Lacedaemonii quererentur opus nihilo minus fieri eumque in ea re conari fallere, interim reliqui legati sunt consecuti. A quibus cum audisset non multum superesse[[81]](#footnote-81) munitionis, ad ephoros Lacedaemoniorum accessit, penes quos summum erat imperium, atque apud eos contendit falsa iis esse delata: quare aequum esse illos viros bonos nobilesque mittere quibus fides haberetur, qui rem explorarent: interea se obsidem retinerent. Gestus est ei mos, tresque legati functi summis honoribus[[82]](#footnote-82) Athenas missi sunt. Cum his collegas suos Themistocles iussit proficisci iisque praedixit[[83]](#footnote-83), ut ne prius Lacedaemoniorum legatos dimitterent quam ipse esset remissus. Hos postquam Athenas pervenisse ratus est, ad magistratus senatumque Lacedaemoniorum adiit et apud eos liberrime professus est: Athenienses suo consilio, quod communi iure gentium facere possent, deos publicos[[84]](#footnote-84) suosque patrios ac penates, quo facilius ab hoste possent defendere, muris saepsisse neque in eo quod inutile esset Graeciae fecisse. Nam illorum urbem ut propugnaculum oppositum esse barbaris, apud quam iam bis[[85]](#footnote-85) classes[[86]](#footnote-86) regias fecisse naufragium[[87]](#footnote-87). Lacedaemonios autem male et iniuste facere, qui id potius intuerentur, quod ipsorum dominationi quam quod universae Graeciae utile esset. Quare, si sues legatos recipere vellent, quos Athenas miserant, se remitterent, cum aliter illos numquam in patriam essent recepturi.

8. Tamen non effugit civium suorum invidiam. Namque ob eundem timorem, quo damnatus erat Miltiades, testularum suffragiis[[88]](#footnote-88) e civitate eiectus Argos habitatum concessit. Hic cum propter multas virtutes magna cum dignitate viveret, Lacedaemonii legatos Athenas miserunt, qui eum absentem accusarent, quod societatem cum rege Perse ad Graeciam opprimendam fecisset. Hoc crimine absens proditionis damnatus est. Id ut audivit, quod non satis tutum se Argis videbat, Corcyram demigravit. Ibi cum eius principes animadvertisset timere, ne propter se belliun iis Lacedaemonii et Athenienses indicerent, ad Admetum, Molossum regem, cum quo ei hospitium[[89]](#footnote-89) erat, confugit. Huc cum venisset et in praesentia rex abesset, quo maiore religione se receptum tueretur, filium eius parvulum arripuit et cum eo se in sacrarium, quod summa colebatur caerimonia, coniecit. Inde non prius egressus est, quam rex eum data dextra in fidem reciperet; quam praestitit. Nam cum ab Atheniensibus et Lacedaemoniis exposceretur publice, supplicem non prodidit monuitque ut consuleret sibi: difficile enim esse in tam propinquo loco tuto eum versari. Itaque Pydnam eum deduci iussit et quod satis esset praesidii dedit. Hic in navem omnibus ignotus nautis escendit. Quae cum tempestate maxima Naxum ferretur, ubi tum Atheniensium erat exercitus, sensit Themistocles, si eo pervenisset, sibi esse pereundum. Hac necessitate coactus domino navis, quis sit, aperit, multa pollicens, si se conservasset. At ille clarissimi viri captus misericordia diem noctemque procul ab insula in salo navem tenuit in ancoris neque quemquam ex ea exire passus est. Inde Ephesum pervenit ibique Themistoclem exponit. Cui ille pro mentis postea gratiam rettulit.

9. Scio plerosque ita scripsisse, Themistoclem Xerxe regnante in Asiam transisse. Sed ego potissimum Thucydidi credo, quod aetate proximus de iis, qui illorum temporum historiam reliquerunt, et eiusdem civitatis fuit. Is autem ait ad Artaxerxen eum venisse atque his verbis epistulam misisse: "Themistocles veni ad te, qui plurima mala omnium Graiorum in domum tuam intuli, quamdiu mihi necesse fuit adversum patrem tuum bellare patriamque meam defendere. Idem multo plura bona feci, postquam in tuto ipse[[90]](#footnote-90) et ille in periculo esse coepit. Nam cum in Asiam reverti vellet proelio apud Salamina[[91]](#footnote-91) facto, litteris eum certiorem feci id agi ut pons, quem in Hellesponto fecerat, dissolveretur atque ab hostibus circumiretur; quo nuntio ille periculo est liberatus. Nunc autem confugi ad te exagitatus a cuncta Graecia, tuam petens amicitiam; quam si ero adeptus, non minus me bonum amicum habebis, quam fortem inimicum ille expertus est. Te autem rogo, ut de iis rebus, quas[[92]](#footnote-92) tecum colloqui volo, annuum mihi tempus des eoque transacto ad te venire patiaris.

10. Huius rex animi magnitudinem admirans cupiensque talem virum sibi conciliari veniam dedit. Ille omne illud tempus litteris sermonique Persarum se dedidit: quibus adeo eruditus est, ut multo commodius dicatur apud regem verba fecisse, quam ii poterant, qui in Perside[[93]](#footnote-93) erant nati. Hic cum multa regi esset pollicitus gratissimumque illud[[94]](#footnote-94), si suis uti consiliis vellet, illum Graeciam bello oppressurum, magnis muneribus ab Artaxerxe donatus in Asiam rediit domiciliumque Magnesiae sibi constituit. Namque hanc urbem ei rex donarat, his quidem verbis, quae[[95]](#footnote-95) ei panem praeberet (ex qua regione quinquagena talenta quotannis redibant), Lampsacum autem, unde vinum sumeret, Myunta, ex qua obsonium haberet. Huius ad nostram memoriam monumenta manserunt duo: sepulcrum prope oppidum, in quo est sepultus, statua in foro Magnesiae. De cuius morte multimodis[[96]](#footnote-96) apud plerosque scriptum est, sed nos eundem potissimum Thucydidem auctorem probamus, qui ilium ait Magnesiae morbo mortuum, neque negat fuisse famam, venenum[[97]](#footnote-97) sua sponte sumpsisse, cum se, quae regi de Graecia opprimenda pollicitus esset, praestare posse desperaret. Idem ossa eius clam in Attica ab amicis sepulta, quoniam legibus non concederetur, quod proditionis esset damnatus, memoriae prodidit.

# III. ARISTIDES

1. Aristides, Lysimachi filius, Atheniensis, aequalis fere fuit Themistocli[[98]](#footnote-98). Itaque cum eo de principatu contendit: namque obtrectarunt inter se. In his autem cognitum est, quanto antestaret eloquentia innocentiae. Quamquam enim adeo excellebat Aristides abstinentia, ut unus post hominum memoriam, quem quidem nos audierimus, cognomine Iustus sit appellatus, tamen a Themistocle collabefactus[[99]](#footnote-99) testula[[100]](#footnote-100) ilia exilio decem annorum multatus est. Qui quidem cum intellegeret reprimi concitatam multitudinem non posse, cedensque animadvertisset quendam scribentem[[101]](#footnote-101), ut patria pelleretur, quaesisse ab eo dicitur, quare id faceret aut quid Aristides commisisset, cur tanta poena dignus duceretur. Cui ille respondit se ignorare Aristiden, sed sibi non placere, quod tam cupide laborasset, ut praeter ceteros Iustus appellaretur. Hic decem annorum legitimam poenam non pertulit. Nam postquam Xerxes in Graeciam descendit, sexto fere anno quam[[102]](#footnote-102) erat expulsus, populi scito in patriam restitutus est.

2. Interfuit autem pugnae navali apud Salamina, quae facta est prius quam poena liberaretur. Idem praetor fuit Atheniensium apud Plataeas in proelio, quo fusus barbarorum exercitus Mardoniusque interfectus est. Neque aliud est ullum huius in re militari illustre factum quam huius imperii memoria, iustitiae vero et aequitatis et innocentiae multa, in primis quod eius aequitate factum est, cum in communi classe esset Graeciae simul cum Pausania quo duce Mardonius erat fugatus, ut summa imperii[[103]](#footnote-103) maritimi ab Lacedaemoniis transferretur ad Athenienses. Namque ante id tempus et man et terra duces erant Lacedaemonii. Tum autem et intemperantia Pausaniae et iustitia factum est Aristidis, ut omnes fere civitates Graeciae ad Atheniensium societatem se applicarent et adversus barbaros hos duces deligerent sibi.

3. Quos quo facilius[[104]](#footnote-104) repellerent, si forte bellum renovare conarentur, ad classes aedificandas exercitusque comparandos quantum[[105]](#footnote-105) pecuniae quaeque civitas daret, Aristides delectus est qui constitueret, eiusque arbitrio quadringena et sexagena talenta quotannis Delum sunt collata; id enim commune aerarium esse voluerunt. Quae omnis pecunia postero tempore Athenas translata est. Hic qua fuerit abstinentia, nullum est certius indicium quam quod[[106]](#footnote-106), cum tantis rebus praefuisset in tanta paupertate decessit, ut qui[[107]](#footnote-107) efferretur vix reliquerit. Quo factum est ut filiae eius publice alerentur et de communi aerario dotibus datis collocarentur. Decessit autem fere post annum quartum quam Themistocles Athenis erat expulsus.

# IV. PAUSANIAS

1. Pausanias Lacedaemonius magnus homo, sed varius in omni genere vitae fuit; nam ut virtutibus eluxit, sic vitiis est obrutus. Huius illustrissimum est proelium apud Plataeas. Namque illo duce Mardonius, satrapes regius, natione Medus, regis gener, in primis omnium Persarum et manu[[108]](#footnote-108) fortis et consilii plenus, cum ducentis milibus peditum, quos viritim legerat, et viginti equitum haud ita magna manu[[109]](#footnote-109) Graeciae fugatus est, eoque ipse dux cecidit proelio. Qua victoria elatus plurima miscere[[110]](#footnote-110) coepit et maiora concupiscere. Sed primum in eo est reprehensus, quod[[111]](#footnote-111) ex praeda tripodem aureum Delphis posuisset epigrammate inscripto, in quo haec erat sententia; suo ductu barbaros apud Plataeas esse deletos eiusque victoriae ergo Apollini id donum dedisse[[112]](#footnote-112). Hos versus Lacedaemonii exsculpserunt neque aliud scripserunt quam nomina earum civitatum, quarum auxilio Persae erant victi.

2. Post id proelium eundem Pausaniam cum classe communi Cyprum atque Hellespontum miserunt, ut ex his regionibus barbarorum praesidia depelleret. Pari felicitate in ea re usus elatius se gerere coepit maioresque appetere res. Nam cum Byzantio[[113]](#footnote-113) expugnato cepisset complures Persarum nobiles atque in eis nonnullos regis propinquos, hos clam Xerxi remisit, simulans ex vinclis publicis effugisse, et cum iis Gongylum Eretriensem, qui litteras regi redderet, in quibus haec fuisse scripta Thucydides memoriae prodidit; "Pausanias, dux Spartae, quos Byzanti ceperat, postquam propinquos tuos cognovit, tibi muneri misit seque tecum affinitate coniungi cupit; quare, si tibi videtur, des[[114]](#footnote-114) ei filiam tuam nuptum. Id si feceris, et Spartam et ceteram Graeciam sub tuam potestatem se adiuvante te redacturum pollicetur. His de rebus si quid geri volueris, certum hominem ad eum mittas face[[115]](#footnote-115), cum quo colloquatur". Rex tot hominum salute tam sibi necessariorum magno opere gavisus confestim cum epistula Artabazum ad Pausaniam mittit, in qua eum collaudat ac petit, ne cui rei parcat ad ea efficienda, quae pollicetur; si perfecerit, nullius rei a se repulsam[[116]](#footnote-116) laturum. Huius Pausanias voluntate cognita alacrior ad rem gerendam factus in suspicionem cecidit Lacedaemoniorum. Quo facto domum revocatus, accusatus capitis[[117]](#footnote-117) absolvitur, multatur tamen pecunia; quam ob causam ad classem remissus non est.

3. At ille post non multo[[118]](#footnote-118) sua sponte ad exercitum rediit et ibi non callida, sed dementi ratione cogitata[[119]](#footnote-119) patefecit: non enim mores patrios solum, sed etiam cultum vestitumque mutavit. Apparatu regio utebatur, veste Medica; satellites Medi et Aegyptii sequebantur; epulabatur more Persarum luxuriosius quam qui aderant[[120]](#footnote-120) perpeti possent; aditum[[121]](#footnote-121) petentibus conveniendi non dabat, superbe respondebat, crudeliter imperabat. Spartam redire nolebat; Colonas, qui locus in agro Troade est, se contulerat; ibi consilia cum patriae tum sibi inimica capiebat. Id postquam Lacedaemonii rescierunt, legatos cum clava[[122]](#footnote-122) ad eum miserunt, in qua more illorum erat scriptum: nisi domum reverteretur, se capitis eum damnaturos. Hoc nuntio commotus, sperans se etiamtum pecunia et potentia instans periculum posse depellere, domum rediit. Huc ut venit, ab ephoris in vincla publica est coniectus: licet enim legibus eorum cuivis ephoro hoc facere regi[[123]](#footnote-123). Hinc tamen se expedivit, neque eo magis carebat suspicione: nam opinio manebat eum cum rege habere societatem. Est genus quoddam hominum, quod Hilotae[[124]](#footnote-124) vocatur, quorum magna multitudo agros Lacedaemoniorum colit servorumque munere fungitur. Hos quoque sollicitare spe libertatis existimabatur. Sed quod harum rerum nullum erat apertum crimen, quo argui posset, non putabant de tali tamque claro viro suspicionibus oportere indicari, et exspectandum[[125]](#footnote-125) dum se ipsa res aperiret.

4. Interim Argilius quidam adulescentulus, cum epistulam ab eo ad Artabazum accepisset eique in suspicionem venisset aliquid in ea de se esse scriptum quod nemo eorum redisset, qui super tali causa eodem missi erant, vincla[[126]](#footnote-126) epistulae laxavit signoque detracto cognovit, si pertulisset, sibi esse pereundum[[127]](#footnote-127). Erant in eadem epistula quae[[128]](#footnote-128) ad ea pertinebant, quae inter regem Pausaniamque convenerant. Has ille litteras ephoris tradidit. Non est praetereunda gravitas[[129]](#footnote-129) Lacedaemoniorum hoc loco. Nam ne huius quidem indicio impulsi sunt ut Pausaniam comprehenderent, neque prius vim adhibendam putaverunt, quam se ipse indicasset. Itaque huic indici, quid fieri vellent, praeceperunt. Fanum Neptuni est Taenari, quod violari neias putant Graeci. Eo ille index confugit in araque consedit. Hanc iuxta locum fecerunt sub terra, ex quo posset audiri, si quis quid loqueretur cum Argilio. Huc ex ephoris quidam descenderunt. Pausanius, ut audivit Argilium confugisse in aram, perturbatus venit eo. Quem cum supplicem dei videret in ara sedentem, quaerit, causae quid sit[[130]](#footnote-130) tam repentini consilii. Huic ille, quid ex litteris comperisset, aperit. Modo magis Pausanias perturbatus orare coepit, ne enuntiaret neu se meritum de illo optime proderet: quodsi eam veniam sibi dedisset tantisque implicatum rebus sublevasset, magno ei praemio futurum.

5. His rebus ephori cognitis satius putarunt in urbe eum comprehendi. Quo cum essent profecti et Pausanias placato Argilio, ut putabat, Lacedaemonem reverteretur, in itinere, cum iam in eo esset ut comprehenderetur, ex vultu cuiusdam ephori, qui eum admoneri cupiebat, insidias sibi fieri intellexit. Itaque paucis ante gradibus, quam qui eum sequebantur, in aedem Minervae, quae Chalcioicos vocatur, confugit. Hinc ne exire posset, statim ephori valvas eius aedis obstruxerunt tectumque sunt demoliti, quo celerius sub divo interiret. Dicitur[[131]](#footnote-131) eo tempore matrem Pausaniae vixisse eamque iam magno natu[[132]](#footnote-132), postquam de scelere filii comperit[[133]](#footnote-133), in primis ad filium claudendum lapidem ad introitum aedis attulisse. Hic cum semianimis de templo elatus esset confestim animam efflavit. Sic Pausanias magnam belli gloriam turpi morte maculavit. Cuius mortui corpus cum eodem[[134]](#footnote-134) nonnulli dicerent inferri oportere, quo ii qui ad supplicium essent dati, displicuit pluribus, et procul ab eo loco infoderunt, quo erat mortuus. Inde posterius dei Delphici responso erutus atque eodem loco sepultus est, ubi vitam posuerat.

# V. CIMON

1. Cimon, Miltiadis filius, Atheniensis, duro admodum initio usus est adulescentiae. Nam cum pater eius litem aestimatam[[135]](#footnote-135) populo solvere non potuisset ob eamque causam in vinclis publicis decessisset, Cimon eadem custodia tenebatur neque legibus Atheniensium emitti poterat, nisi pecuniam, qua pater multatus erat, solvisset. Habebat autem in matrimonio sororem germanam[[136]](#footnote-136) suam, nomine Elpinicen, non magis amore quam more ductus: namque Atheniensibus licet eodem patre natas uxores ducere. Huius coniugii[[137]](#footnote-137) cupidus Callias quidam, non tam generosus quam pecuniosus, qui magnas pecunias ex metallis fecerat, egit cum Cimone ut eam sibi uxorem daret: id si impetrasset, se pro illo pecuniam soluturum. Is cum talem condicionem aspernaretur, Elpinice negavit se passuram Miltiadis progeniem in vinclis publicis interire, quoniam prohibere posset, seque Calliae nupturam, si ea quae polliceretur praestitisset.

2. Tali modo custodia liberatus Cimon celeriter ad principatum pervenit. Habebat enim satis eloquentiae, summam liberalitatem, magnam prudentiam cum iuris civilis tum rei militaris, quod cum patre a puero in exercitibus fuerat versatus. Itaque hic et populum urbanum in sua tenuit potestate et apud exercitum plurimum valuit auctoritate. Primum imperator apud flumen Strymona[[138]](#footnote-138) magnas copias Thracum fugavit, oppidum Amphipolim constituit eoque decem milia Atheniensium in coloniam[[139]](#footnote-139) misit. Idem iterum apud Mycalen[[140]](#footnote-140) Cypriorum et Phoenicum ducentarum navium classem devictam cepit eodemque die pari fortuna in terra usus est: namque hostium navibus captis statim ex classe copias suas eduxit barbarorumque maximam vim uno concursu prostravit. Qua victoria magna praeda potitus cum domum reverteretur, quod iam nonnullae insulae propter acerbitatem imperii[[141]](#footnote-141) defecerant, bene animatas confirmavit, alienatas ad officium redire coegit. Scyrum[[142]](#footnote-142), quam eo tempore Dolopes incolebant, quod contumacius se gesserant, vacuefecit, possessores veteres urbe insulaque eiecit, agros civibus divisit. Thasios[[143]](#footnote-143) opulentia fretos suo adventu fregit. His ex manubiis arx Athenarum, qua ad meridiem vergit[[144]](#footnote-144), est ornata[[145]](#footnote-145).

3. Quibus rebus cum unus in civitate maxime floreret, incidit in eandem invidiam quam pater suus ceterique Atheniensium principes; nam testarum suffragiis, quod illi ὀστρακισμόν vocant, decem annorum exilio multatus est. Cuius facti celerius Athenienses quam ipsum paenituit. Nam cum ille animo forti invidiae ingratorum civium cessisset bellumque Lacedaemonii Atheniensibus indixissent, confestim notae eius virtutis desiderium consecutum est. Itaque post annum quintum[[146]](#footnote-146), quam expulsus erat[[147]](#footnote-147), in patriam revocatus est. Ille, quod hospitio Lacedaemoniorum[[148]](#footnote-148) utebatur, satius existimans contendere Lacedaemonem, sua sponte est profectus pacemque inter duas potentissimas civitates conciliavit. Post, neque ita multo, Cyprum cum ducentis navibus imperator missus, cum eius maiorem partem insulae devicisset, in morbum implicitus in oppido Citio est mortuus.

4. Hunc Athenienses non solum in bello, sed etiam in pace diu desideraverunt. Fuit enim tanta liberalitate, cum compluribus locis praedia hortosque haberet, ut numquam in eis custodem imposuerit fructus servandi gratia, ne quis impediretur quominus eis rebus quibus quisque vellet frueretur. Semper eum pedisequi cum nummis sunt secuti, ut, si quis opis eius indigeret, haberet quod statim daret, ne differendo videretur negare. Saepe, cum aliquem offensum fortuito[[149]](#footnote-149) videret minus bene vestitum, suum amiculum dedit. Quotidie sic cena ei coquebatur, ut, quos invocatos vidisset in foro, omnes devocaret, quod facere nullo die praetermittebat. Nulli fides eius nulli opera, nulli res familiaris defuit: multos locupletavit, complures pauperes mortuos, qui unde efferentur non reliquissent, suo sumptu extulit. Sic se gerendo minime est mirandum, si et vita eius fuit secura et mors acerba[[150]](#footnote-150).

VI. LYSANDER.

1. Lysander Lacedaemonius magnam reliquit sui famam, magis felicitate quam virtute partam: Athenienses enim adversus Peloponnesios bellum gerentes sexto et vicesimo anno confecisse apparet, neque id qua ratione consecutus sit latet: non enim virtute sui exercitus, sed immodestia factum est adversariorum, qui, quod dicto audientes imperatoribus suis non erant, dispalati in agris relictis navibus in hostium venerunt potestatem. Quo facto Athenienses se Lacedaemoniis dediderunt. Hac victoria Lysander elatus, cum antea semper factiosus audaxque fuisset, sic sibi indulsit, ut eius opera in maximum odium Graeciae Lacedaemonii pervenerint. Nam cum hanc causam Lacedaemonii dictitassent sibi esse belli, ut Atheniensium impotentem dominationem refringerent, postquam apud Aegos flumen Lysander classis hostium est potitus, nihil aliud molitus est quam ut omnes civitates in sua teneret potestate, cum id se Lacedaemoniorum causa facere simularet. Namque undique qui Atheniensium rebus studuisseint eiectis, decem delegerat in unaquaque civitate, quibus summum imperium potestatemque omnium rerum committeret. Horum in numerum nemo admittebatur, nisi qui aut eius hospitio contineretur aut se illius fore proprium fide confirmarat.

2. Ita decemvirali potestate in omnibus urbibus constituta ipsius nutu omnia gerebantur. Cuius de crudelitate ac perfidia satis est unam rem exempli gratia proferre, ne de eodem plura enumerando defatigemus lectores. Victor ex Asia cum reverteretur Thasumque divertisset, quod ea civitas praecipua fide fuerat erga Athenienses, proinde ac si non iidem firmissimi solerent esse amici, qui constantes fuissent inimici, pervertere eam concupivit. Vidit autem, nisi in eo occultasset voluntatem, futurum ut Thasii dilaberentur consulerentque rebus suis

\* \* \*

3. Itaque hi decemviralem illam potestatem ab illo constitutam sustulerunt. Quo dolore incensus iniit consilia reges Lacedaemoniorum tollere. Sed sentiebat id se sine ope deorum facere non posse, quod Lacedaemonii omnia ad oracula referre consuerant. Primum Delphicum corrumpere est conatus. Cum id non potuisset, Dodonam adortus est. Hinc quoque repulsus dixit se vota suscepisse, quae Iovi Hammoni solveret, existimans se Afros facilius corrupturum. Hac spe cum profectus esset in Africam, multum eum antistites Iovis fefellerunt. Nam non solum corrumpi non potuerunt, sed etiam legatos Lacedaemonem miserunt, qui Lysandrum accusarent, quod sacerdotes fani corrumpere conatus esset.

15 Accusatus hoc crimine iudicumque absolutus sententiis, Orchomeniis missus subsidio occisus est a Thebanis apud Haliartum. Quam vere de eo foret iudicatum, oratio indicio fuit, quae post mortem in domo eius reperta est, in qua suadet Lacedaemoniis, ut regia potestate dissoluta ex omnibus dux deligatur ad bellum gerendum, sed sic scripta, ut deum videretur congruere sententiae, quam ille se habiturum pecunia fidens non dubitarat. Hanc ei scripsisse Cleon Halicarnasius dicitur.

4. Atque hoc loco non est praetereundum factum Pharnabazi, satrapis regii. Nam cum Lysander praefectus classis in bello multa crudeliter avareque fecisset deque iis rebus suspicaretur ad cives suos esse perlatum, petiit a Pharnabazo ut ad ephoros sibi testimonium daret, quanta sanctitate bellum gessisset sociosque tractasset, deque ea re accurate scriberet: magnam enim eius auctoritatem in ea re futuram. Huic ille liberaliter pollicetur: librum grandem verbis multis conscripsit, in quibus summis eum effert laudibus. Quem cum legisset probassetque, dum signatur, alterum pari magnitudine, tanta similitudine, ut discerni non posset, signatum subiecit, in quo accuratissime eius avaritiam perfidiamquo accusarat. Lysander domum cum redisset, postquam de suis rebus gestis apud maximum magistratum quae voluerat dixerat, testimonii loco librum a Pharnabazo datum tradidit. Hunc summoto

Lysandro cum ephori cognossent, ipsi legendum dederunt. Ita ille imprudens ipse suus fuit accusator.

VII. ALCIBIADES.

1. Alcibiades, Cliniae filius, Atheniensis. In hoc natura quid efficere possit videtur experta. Constat enim inter omnes, qui de eo memoriae prodiderunt, nihil illo fuisse excellentius vel in vitiis vel in virtutibus. Natus in amplissima civitate summo genere, omnium aetatis suae multo formosissimus, dives; ad omnes res aptus consiliique plenus (namque imperator fuit summus et mari et terra); disertus, ut in primis dicendo valeret, quod tanta erat commendatio oris atque orationis, ut nemo ei posset resistere; cum tempus posceret, laboriosus, patiens; liberalis, splendidus non minus in vita quam victu; affabilis, blandus, temporibus callidis- sime serviens: idem, simulac se remiserat neque causa suberat quare animi laborem perferret, luxuriosus, dissolutus, libidinosus, intemperans reperiebatur, ut omnes admirarentur in uno homine tantam esse dissimilitudinem tamque diversam naturam.

2. Educatus est in domo Pericli (privignus enim eius fuiisse dicitur), eruditus a Socrate. Socerum habuit Hipponicum, omnium Graeca lingua loquentium ditissimum, ut si ipse fingere vellet, neque plura bona comminisci neque maiora posset consequi,

quam vel natura vel fortuna tribuerat.

3. Bello Peloponnesio huius consilio atque auctoritate Athenienses bellum Syracusanis indixerunt. Ad quod gerendum ipse dux delectus est, duo praeterea collegae dati, Nicia et Lamachus. Id cum appararetur, prius quam classis exiret, accidit ut una nocte omnes Hermae, qui in oppido erant Athenis, deicerentur praeter unum, qui ante ianuam erat Audocidi. Itaque ille postea Mercurius Andocidi vocitatus est. Hoc cum appareret non sine magna multorum consensione esse factum, quae non ad privatam, sed ad publicam rem pertineret, magnus multitudini timor est iniectus, ne qua repentina vis in civitate exsisteret, quae libertatem opprimeret populi. Hoc maxime convenire in Alcibiadem videbatur, quod et potentior et maior quam privatus existimabatur : multos enim liberalitate devinxerat, plures etiam opera forensi suos reddiderat. Qua re fiebat ut omnium oculos, quotienscumque in publicum prodisset, ad se converteret neque ei par quisquam in civitate poneretur. Itaque non solum spem in eo habebant maximam, sed etiam timorem, quod et obesse plurimum et prodesse poterat. Aspergebatur etiam infamia, quod in domo sua facere mysteria dicebatur, quod nefas erat more Atheniensium, idque non ad religionem sed ad coniurationem pertinere existimabatur.

4. Hoc crimine in contione ab inimicis compellabatur. Sed instabat tempus ad bellum proficiscendi. Id ille intuens, neqiie ignorans civium suorum consuetudinem postulabat, si quid de se agi vellent, potius de praesente quaestio haberetur, quam absens invidiae crimine accusaretur. Inimici vero eius quiescendum in praesenti, quia noceri ei non posse intellegebant, et illud tempus exspectandum decreverunt, quo exisset, ut absentem aggrederentur, itaque fecerunt. Nam postquam in Siciliam eum pervenisse credidenmt, absentem, quod sacra violasset, reum fecerunt. Qua de re cum ei nuntius a magistratu in Siciliam missus esset, ut domum ad causam dicendam rediret, essetque in magna spe provinciae bene administrandae, non parere noluit et in triremem, quae ad eum erat deportandum missa, ascendit. Hac Thurios in Italiam pervectus, multa secum reputans de immoderata civium suorum licentia crudelitateque erga nobiles, utilissimum ratus impendentem evitare tempestatem, clam se ab custodibus subduxit et inde primum Elidem, dein Thebas venit. Postquam autem se capitis damnatum bonis publicatis audivit, et, id quod usu venerat, Eumolpidas sacerdotes a populo coactos ut se devoverent, eiusque devotionis quo testatior esset memoria, exemplum in pila lapidea incisum esse positum in publico, Lacedaemonem demigravit. Ibi, ut ipse praedicare consuerat, non adversus patriam, sed inimicos suos bellum gessit, qui eidem hostes essent civitati: nam cum intellegerent se plurimum prodesse posse rei publicae, ex ea eiecisse plusque irae suae quam utilitati communi paruisse. Itaque huius consilio Lacedaemonii cum Perse rege amicitiam fecerunt, dein Deceleam in Attica munierunt praesidioque ibi perpetuo posito in obsidione Athenas tenuerunt. Eiusdem opera Ioniam a societate averterunt Atheniensium. Quo facto multo superiores bello esse coeperunt.

5. Neque vero his rebus tam amici Alcibiadi sunt facti quam timore ab eo alienati. Nam cum acerrimi viri praestantem prudentiam in omnibus rebus cognoscerent, pertimuerunt ne caritate patriae ductus aliquando ab ipsis descisceret et cum suis in gratiam rediret. Itaque tempus eius interficiendi quaerere instituerunt. Id Alcibiades diutius celari non potuit: erat enim ea sagacitate, ut decipi non posset, praesertim cum animum attendisset ad cavendum. Itaque ad Tissapbernem, praefectum regis Darii, se contulit. Cuius cum in intimam amicitiam pervenisset et Atheniensium male gestis in Sicilia rebus opes senescere, contra Lacedaemoniorum crescere videret, initio cum Pisandro praetore, qui apud Samum exercitum habebat, per intenuntios colloquitur et de reditu suo facit mentionem. Erat enim eodem quo Alcibiades sensu, populi potentiae non amicus et optimatium fautor. Ab hoc destitutus primum per Thrasybulum, Lyci filium, ab exercitu recipitur praetorque fit apud Samum; post suffragante Theramene populi scito restituitur parique absens imperio praeficitur simul cum Thrasybulo et Theramene. Horum in imperio tanta commutatio rerum facta est, ut Lacedaemonii, qui paulo ante victores viguerant, perterriti pacem peterent. Victi enim erant quinque proeliis terrestribus, tribus navalibus, in quibus ducentas naves triremes amiserant, quae captae in hostium venerant potestatem. Alcibiades simul cum collegis receperat Ioniam, Hellespontum, multas praeterea urbes Graecas, quae in ora sitae sunt Thraciae, quarum expugnarant complures, in eis Byzantium, neque minus multas consilio ad amicitiam adiunxerant, quod in captos dementia fuerant usi. Ita praeda onusti, locupletato exercitu, maximis rebus gestis Athenas venerunt.

6. His cum obviam universa civitas in Piraeum descendisset, tanta fuit omnium exspectatio visendi Alcibiadis, ut ad eius triremem vulgus conflueret, proinde ac si solus advenisset. Sic enim populo erat persuasum et adversas superiores et praesentes secundas res accidisse eius opera. Itaque et Siciliam amissam et Lacedaemoniorum victorias culpae suae tribuebant, quod talem virum e civitate expulissent. Neque id sine causa arbitrari videbantur. Nam postquam exercitui praeesse coeperat, neque terra neque mari bostes pares esse potuerant. Hic ut e navi egressus est, quamquam Theramenes et Thrasybulus eisdem rebus praefuerant simulque venerant in Piraeum, tamen unum omnes ilium prosequebantur, et, id quod numquam antea usu, venerat nisi Olympiae victoribus, coronis laureis taeniisque vulgo donabatur. Ille lacrimans talem benevolentiam civium suorum accipiebat, reminiscens pristini temporis acerbitatem. Postquam astu venit, contione advocata sic verba fecit, ut nemo tam ferus fuerit, quin eius casui illacrimarit inimicumque iis se ostenderit, quorum opera patria pulsus fuerat, proinde ac si alius populus, non ille ipse qui tum flebat, eum sacrilegii damnasset. Restituta ergo huic sunt publice bona, eidemque illi Eumolpidae sacerdotes rursus resacrare sunt coacti, qui eum devoverant, pilaeque illae, in quibus devotio fuerat scripta, in mare praecipitatae.

7. Haec Alcibiadi laetitia non nimis fuit diutuma. Nam cum ei omnes essent honores decreti totaque res publica domi bellique tradita, ut unius arbitrio gereretur, et ipse postulasset ut duo sibi collegae darentur, Thrasybulus et Adimantus, neque id negatum esset, classe in Asiam profectus, quod apud Cymen minus ex sententia rem gesserat, in invidiam recidit nihil enim eum non efficere posse ducebant. Ex quo fiebat ut omnia minus prospere gesta culpae tribuerent, cum aut eum neglegenter aut malitiose fecisse loquerentur, sicut tum accidit: nam corruptum a rege capere Cymen noluisse arguebant. Itaque huic maxime putamus malo fuisse nimiam opinionem ingenii atque virtutis: timebatur enim non minus quam diligebatur, ne secunda fortuna magnisque opibus elatus tyrannidem concupisceret. Quibus rebus factum est ut absenti magistratum abrogarent et alium in eius locum substituerent. Id ille ut audivit, domum reverti noluit et se Pactyen contulit ibique tria castella communiit, Ornos, Bizanthen, Neontichos, manuque collecta primus Graecae civitatis in Thraciam introiit, gloriosius existimans barbarorum praeda locupletari quam Graiorum. Qua ex re creverat cum fama tum opibus, magnamque amicitiam sibi cum quibusdam regibus Thraciae pepererat.

8. Neque tamen a caritate patriae potuit recedere. Nam cum apud Aegos flumen Philocles, praetor Atheniensium, classem constituisset suam neque longe abesset Lysander, praetor Lacedaemoniorum, qui in eo erat occupatus ut bellum quam diutissime duceret, quod ipsis pecunia a rege suppeditabatur, contra Atheniensibus exhaustis praeter arma et naves nihil erat super, Alcibiades ad exercitum venit Atheniensium ibique praesente vulgo agere coepit : si vellent, se coacturum Lysandrum dimicare aut pacem petere spopondit; Lacedaemonios eo nolle classe confligere, quod pedestribus copiis plus quam navibus valerent ; sibi autem esse facile Seuthem, regem Thracum, adducere ut eum terra depelleret : quo facto necessario aut classe conflicturum aut bellum compositurum. Id etsi vere dictum Philocles animadvertebat, tamen postulata facere noluit, quod sentiebat se Alcibiade recepto nullius momenti apud exercitum futurum et, si quid secundi evenisset, nullam in ea re suam partem fore, contra ea, si quid adversi accidisset se unum eius delicti futurum reum. Ab hoc discedens Alcibiades "quoniam" inquit "victoriae patriae repugnas, illud moneo, ne iuxta hostem castra habeas nautica: periculum est enim, ne immodestia militum vestrorum occasio detur Lysandro vestri opprimendi exercitus". Neque ea res ilium fefellit. Nam Lysander, cum per speculatores comperisset vulgum Atheniensium in terram praedatum exisse navesque paene inanes relictas, tempus rei gerendae non dimisit eoque impetu bellum totum delevit.

9. At Alcibiades, victis Atheniensibus non satis tuta eadem loca sibi arbitrans, penitus in Thraciam se supra Propontidem abdidit, sperans ibi facillime suam fortunam occuli posse. Falso. Nam Thraces, postquam eum cum magna pecunia venisse senserunt, insidias fecerunt eaque quae apportarat abstulerunt, ipsum capere non potuerunt. Ille cemens nullum locum sibi tutum in Graecia propter potentiam Lacedaemoniorum ad Pharnabazum in Asiam transiit, quem quidem adeo sua cepit humanitate, ut eum nemo in amicitia antecederet. Namque ei Grynium dederat, in Phrygia castrum, ex quo quinquagena talenta vectigalis capiebat. Qua fortuna Alcibiades non erat contentus neque Athenas victas Lacedaemoniis servire poterat pati. Itaque ad patriam liberandam omni ferebatur cogitatione. Sed videbat id sine rege Perse non posse fieri, ideoque eum amicum sibi cupiebat adiungi neque dubitabat facile se consecuturum, si modo eius conveniendi habuisset potestatem. Nam Cyrum fratrem ei bellum clam parare Lacedaemoniis adiuvantibus sciebat: id si aperuisset, magnam se initurum gratiam videbat.

10. Hoc cum moliretur peteretque a Phamabazo, ut ad regem mitteretur, eodem tempore Critias ceterique tyranni Atheniensium certos homines ad Lysandrum in Asiam miserant, qui eum certiorem facerent, nisi Alcibiadem sustulisset, nihil earum rerum fore ratum, quas ipse Athenis constituisset; quare, si suas res gestas manere vellet, illum persequeretur. His Laco rebus commotus statuit accuratius sibi agendum cum Pharnabazo. Huic ergo renuntiat quae regi cum Lacedaemoniis essent, nisi Alcibiadem vivum aut mortuum sibi tradidisset. Non tulit hoc satrapes et violare clementiam quam regis opes minui maluit. Itaque misit Susamithren et Bagaeum ad Alcibiadem interficiendum, cum ille esset in Phrygia iterque ad regem compararet. Missi clam vicinitati, in qua tum Alcibiades erat, dant negotium ut eum interficiant. Illi cum ferro aggredi non auderent, noctu ligna contulerunt circa casam eam, in qua quiescebat, eaque succenderunt, ut incendio conficerent, quem manu superari posse diffidebant. Ille autem ut sonitu flammae est excitatus, etsi gladius ei erat subductus, familiaris sui subalare telum eripuit. Namque erat cum eo quidam ex Arcadia hospes, qui numquam discedere voluerat. Hunc sequi se iubet et id quod in praesentia vestimentorum fuit arripit. His in ignem coniectis flammae vim transiit. Quem ut barbari incendium effugisse viderunt, telis eminus missis interfecerunt caputque eius ad Pharnabazum rettulerunt. At mulier, quae cum eo vivere consuerat, muliebri sua veste contectum aedificii incendio mortuum cremavit, quod ad vivum interimendum erat comparatum. Sic Alcibiades annos circiter quadraginta natus diem obiit supremum.

11. Hunc infamatum a plerisque tres gravissimi historici summis laudibus extulerunt: Thucydides, qui eiusdem aetatis fuit, Theopompus, post aliquanto natus, et Timaeus : qui quidem duo maledicentissimi nescio quo modo in illo uno laudando consentiunt. Namque ea, quae supra scripsimus, de eo praedicarunt atque hoc amplius: cum Athenis, splendidissima civitate, natus esset, omnes splendore ac dignitate superasse vitae; postquam inde expulsus Thebas venerit, adeo studiis eorum inservisse, ut nemo eum labore corporisque viribus posset aequiperare (omnes enim Boeoti magis firmitati corporis quam ingenii acumini inserviunt); eundem apud Lacedaemonios, quorum moribus summa virtus in patientia ponebatur, sic duritiae se dedisse, ut parsimonia victus atque cultus omnes Lacedaemonios, vinceret; fuisse apud Thracas, homines vinolentos rebusque veneriis deditos; hos quoque in his rebus antecessisse; venisse ad Persas, apud quos summa laus esset fortiter venari, luxuriose vivere: horum sic imitatum consuetudinem, ut illi ipsi eum in his maxime admirarentur. Quibus rebus effecisse ut, apud quoscumque esset, princeps poneretur habereturque carissimus. Sed satis de hoc; reliquos ordiamur.

VIII. THRASYBULUS

1. Thrasybulus, Lyci filius, Atheniensis. Si per se virtus sine fortuna ponderanda est, dubito an hunc primum omnium ponam. Illud sine dubio : neminem huic praefero fide, constantia, magnitudine animi, in patriam amore. Nam quod multi voluerunt paucique potuerunt, ab imo tyranno patriam liberare, huic contigit ut a triginta oppressam tyrannis e servitute in libertatem vindicaret. Sed nescio quo modo, cum eum nemo anteiret his virtutibus, multi nobilitate praecucurrerunt. Primum Peloponnesio belle multa hic sine Alcibiade gessit, ille nullam rem sine hoc: quae ille universa naturali quodam bono fecit lucri. Sed ilia tamen omnia communia imperatoribus cum militibus et fortuna, quod in proelii concursu abit res a consilio ad vices rerum virtutemque pugnantium. Itaque iure suo nonnulla ab imperatore miles, plurima vero fortuna vindicat seque Hic plus valuisse quam ducis prudentiam vere potest praedicare. Quare illud magnificentissimum factum proprium est Thrasybuli. Nam cum triginta tyranni praepositi a Lacedaemoniis servitute oppressas tenerent Athenas, plurimos cives, quibus in bello parserat fortuna, partim patria expulissent partim interfecissent plurimorum bona publicata inter se divisissent, non solum princeps, sed etiam solus initio bellum his indixit.

2. Hic enim cum Phylen confugisset, quod est castellum in Attica munitissimum, non plus habuit secum triginta de suis. Hoc initium fuit salutis Atticorum, hoc robur libertatis clarissimae civitatis. Neque vero hic non contemptus est prime a tyrannis atque eius solitudo. Quae quidem res et illis contemnentibus perniciei et huic despecto saluti fuit; haec enim illos segnes ad persequendum, hos autem tempore ad comparandum date fecit robustiores. Quo magis praeceptum illud omnium in animis esse debet, nihil in bello oportere contemni, neque sine causa dici matrem timidi flere non solere. Neque tamen pro opinione Thrasybuli auctae sunt opes: nam iam turn illis temporibus fortius boni pro libertate loquebantur quam pugnabant. Hinc in Piraeum transiit Munychiamque munivit. Hanc bis tyranni oppugnare sunt adorti, ab eaque turpiter repulsi protinus in urbem armis impedimentisque amissis refugerunt. Usus est Thrasybulus non minus prudentia quam fortitudine. Nam cedentes violari vetuit (cives enim civibus parcere aequum censebat), neque quisquam est vulneratus nisi qui prior impugnare voluit. Neminem iacentem veste spoliavit, nil attigit nisi anna, quorum indigebat, quaeque ad victum pertinebant. In secundo proelio cecidit Critias, dux tyrannorum, cum quidem exadversus Thrasybulum fortissimo pugnaret.

3. Hoc deiecto Pausanias venit Atticis auxilio, rex Lacedaemoniorum. Is inter Thrasybulum et eos, qui urbem tenebant, fecit pacem his condicionibus: ne qui praeter triginta tyrannos et decem, qui postea praetores creati superioris more crudelitatis erant usi, afficerentur exilio neve bona publicarentur : rei publicae procuratio populo redderetur. Praeclarum hoc quoque Thrasybuli, quod reconciliata pace, cum plurimum in civitate posset, legem tulit, ne quis ante actarum rerum accusaretur neve multaretur; eamque illi oblivionis appellarunt. Neque vero hanc tantum ferendam curavit, sed etiam ut valeret effecit. Nam cum quidam ex iis, qui simul cum eo in exilio fuerant, caedem facere eorum vellent, cum quibus in gratiam reditum erat publice, prohibuit et id quod pollicitus erat praestitit.

4. Huic pro tantis mentis honoris corona a populo data est, facta duabus virgulis oleaginis. Quam quod amor civium et non vis expresserat, nullam habuit invidiam magnaque fuit gloria. Bene ergo Pittacus ille, qui in septem sapientum numero est habitus, cum Mytilenaei multa milia iugerum agri ei muneri darent, "nolite, oro vos", inquit "id mihi dare, quod multi invideant, plures etiam concupiscant. Quare ex istis nolo amplius quam centum iugera, quae et meam animi aequitatem et vestram voluntatem indicent". Nam parva munera diutina, locupletia non propria esse consuerunt. Ilia igitur corona contentus Thrasybulus neque amplius requisivit neque quemquam honore se antecessisse existimavit. Hic sequenti tempore, cum praetor classem ad Ciliciam appulisset neque satis diligenter in castris eius agerentur vigiliae, a barbaris ex oppido noctu eruptione facta in tabemaculo interfectus est.

IX. CONON.

1. Conon Atheniensis Peloponnesio bello accessit ad rem publicam, in eoque eius opera magni fuit. Nam et praetor pedestribus exercitibus praefuit et praefectus classis magnas mari res gessit. Quas ob causae prarecipuus ei honos habitus est. Namque omnibus unus insulis praefuit, in qua potestate Pheras cepit, coloniam Lacedaemoniorum. Fuit etiam extremo Peloponnesio bello praetor, cum apud Aegos flumen copiae Atheniensium ab Lysandro sunt devictae. Sed tum afuit, eoque peius res administrata est: nam et prudens rei militaris et diligens erat imperator. Itaque nemini erat iis temporibus dubium, si affuisset, illam Athenienses calamitatem accepturos non fuisse.

2. Rebus autem afflictis, cum patriam obsideri audisset, non quaesivit ubi ipse tuto viveret, sed unde praesidio posset esse civibus suis. Itaque contulit se ad Pharnabazum, satrapem Ioniae et Lydiae eundemquem generum regis et propinquum: apud quem ut multum gratia valeret, multo labore multisque effecit periculis. Nam cum Lacedaemonii Atheniensibus devictis in societate non manerent, quam cum Artaxerxe fecerant, Agesilaumque bellatum misissent in Asiam, maxime impulsi a Tissapherne, qui ex intimis regis ab amicitia eius defecerat et cum Lacedaemoniis coierat societatem, hunc adversus Phamabazus habitus est imperator, re quidem vera exercitui praefuit Conon eiusque omnia arbitrio gesta sunt. Hic multum ducem summum Agesilaum impedivit saepeque eius consiliis obstitit, neque vero non fuit apertum, si ille non fuisset, Agesilaum Asiam Tauro tenus regi fuisse erepturum. Qui posteaquam domum a suis civibus revocatus est, quod Boeoti et Athenienses Lacedaemoniis bellum indixerant, Conon nihilo setius apud praefectos regis versabatur iisque omnibus magno erat usui.

3. Defecerat a rege Tissaphemes, neque id tam Artaxerxi quam ceteris erat apertum: multis enim magnisque mentis apud regem, etiam cum in officio non maneret, valebat. Neque id erat mirandum, si non facile ad credendum adducebatur, reminiscens eius se opera Cyrum fratrem superasse. Huius accusandi gratia Conon a Pharnabazo ad regem missus posteaquam venit, primum ex more Persarum ad chiliarchum, qui secundum gradum imperii tenebat, Tithrausten accessit seque ostendit cum rege colloqui velle. Nemo enim sine hoc admittitur. Huic ille "nulla" inquit "mora est, sed tu delibera, utrum colloqui malis an per litteras agere quae cogitas. Necesse est enim, si in conspectum veneris, venerari te regem [quod προσκύνησιν illi vocant]. Hoc si tibi grave est, per me nihilo setius editis mandatis confides quod studes". Turn Conon "mihi vero" inquit "non est grave quemvis honorem habere regi, sed vereor ne civitati meae sit opprobrio, si, cum ex ea sim profectus, quae ceteris gentibus imperare consuerit, potius barbarorum quam illius more fungar". Itaque quae volebat huic scripta tradidit.

4. Quibus cognitis rex tantum auctoritate eius motus est, ut et Tissaphernem hostem iudicarit et Lacedaemonios bello persequi iusserit et ei permiserit quem vellet eligere ad dispensandam pecuniam. Id arbitrium Conon negavit sui esse consilii, sed ipsius, qui optime suos nosse deberet, sed se suadere Pharnabazo id negotii daret. Hinc magnis muneribus donatus ad mare est missus, ut Cypriis et Phoenicibus ceterisque maritimis civitatibus naves longas imperaret classemque, qua proxima aestate mare tueri posset, compararet, dato adiutore Pharnabazo, sicut ipse voluerat. Id ut Lacedaemoniis est nuntiatum, non sine cura rem administrant, quod mains helium imminere arbitrabantur, quam si cum barbaro solum contenderent. Nam ducem fortem prudentem regiis opibus praefuturum ac secum dimicaturum videbant, quem neque consilio neque copiis superare possent. Hac mente magnam contrahunt classem: proficiscuntur Pisandro duce. Hos Conon apud Cnidum adortus magno proelio fugat, multas naves capit, complures deprimit. Qua victoria non solum Athenae, sed etiam cuncta Graecia, quae sub Lacedaemoniorum fuerat imperio, liberata est. Conon cum parte navium in patriam venit, muros dirutos a Lysandro utrosque, et Piraei at Athenarum, reficiendos curat pecuniaeque quinquaginta talenta, quae a Pharnabazo acceperat, civibus suis donat.

5. Accidit huic, quod ceteris mortalibus, ut inconsideratior in secunda quam in adversa esset fortuna. Nam classe Peloponnesiorum devicta, cum ultum se iniurias patriae putaret, plura concupivit quam efficere potuit. Neque tamen ea non pia et probanda fuerunt, quod potius patriae opes augeri quam regis maluit. Nam cum magnam auctoritatem sibi pugna ilia navali, quam apud Cnidum fecerat, constituisset, non solum inter barbaros, sed etiam omnes Graeciae civitates, clam dare operam coepit, ut Ioniam et Aeoliam restitueret Atheniensibus. Id cum minus diligenter esset celatum, Tiribazus, qui Sardibus praeerat, Cononem evocavit, simulans ad regem eum se mittere velle magna de re. Huius nuntio parens cum venisset, in vincla coniectus est, in quibus aliquamdiu fuit. Inde nonnulli eum ad regem abductum ibique eum perisse scriptum reliquerunt. Contra ea Dinon historicus, cui nos plurimum de Persicis rebus credimus, effugisse scripsit: illud addubitat, utrum Tiribazo sciente an imprudente sit factum.

X. DION.

1. Dion, Hipparini filius, Syracusanus, nobili genere natus, utraque implicatus tyrannide Dionysiorum. Namque ille superior Aristomachen, sororem Dionis, habuit in matrimonio, ex qua duos filios, Hipparinum et Nisaeum, procreavit totidemque filias, nomine Sophrosynen et Areten, quarum priorem Dionysio filio, eidem cui regnum reliquit, nuptum dedit, alteram, Areten, Dioni. Dion autem praeter nobilem propinquitatem generosamque maiorum famam multa alia ab natura habuit bona, in his ingenium docile, come, aptum ad artes optimas, magnam corporis dignitatem, quae non minimum commendat, magnas praeterea divitias a patre relictas, quas ipse tyranni muneribus auxerat. Erat intimus Dionysio priori, neque minus propter mores quam affinitatem. Nam que etsi Dionysii crudelitas ei displicebat, tamen salvum propter necessitudinem, magis etiam suorum causa studebat. Aderat in magnis rebus, eiusque consilio multum movebatur tyrannus, nisi qua in re maior ipsius cupiditas intercesserat. Legationes vero omnes, quae essent illustriores, per Dionem administrabantur: quas quidem ille diligenter obeundo, fideliter administrando, crudelissimum nomen tyranni sua humanitate leniebat. Hunc a Dionysio missum Karthaginienses sic suspexerunt, ut neminem umquam Graeca lingua loquentem magis sint admirati.

2. Neque vero haec Dionysium fugiebant: nam quanto esset sibi ornamento, sentiebat. Quo fiebat ut uni huic maxime indulgeret neque eum secus diligeret ac filium: qui quidem, cum Platonem Tarentum venisse fama in Siciliam esset perlata, adulescenti negare non potuerit, quin eum arcesseret, cum Dion eius audiendi cupiditate flagraret. Dedit ergo huic veniam magnaque eum ambitione Syracusas perduxit. Quem Dion adeo admiratus est atque adamavit, ut se ei totum traderet. Neque vero minus ipse Plato delectatus est Dione. Itaque cum a tyranno crudeliter violatus esset, quippe qui eum venumdari iussisset, tamen eodem rediit eiusdem Dionis precibus adductua. Interim in morbum incidit Dionysius. Quo cum gravi conflictaretur, quaesivit a medicis Dion, quemadmodum se haberet, simulque ab iis petiit, si forte in maiore esset periculo, ut sibi faterentur : nam velle se cum eo colloqui de partiendo regno, quod sororis suae filios ex illo natos partem regni putabat debere habere. Id medici non tacuerunt et ad Dionysium filium sermonem rettulerunt. Quo ille commotus, ne agendi esset Dioni potestas, patri soporem medicos dare coegit. Hoc aeger sumpto sopitus diem obiit supremum.

3. Tale initium fuit Dionis et Dionysii simultatis, eaque multis rebus aucta est. Sed tamen primis temporibus aliquamdiu simulata inter eos amicitia mansit. Cum Dion non desisteret obsecrare Dionyslum, ut Platonem Athenis arcesserct et eius consiliis uteretur, ille, qui in aliqua re vellet patrem imitari, morem ei gessit. Eodemque tempore Philistum historicum Syracusas reduxit, hominem amicum non magis tyranno quam tyrannidi. Sed de hoc in eo libro plura sunt exposita, qui de historicis Graecis conscriptus est. Plato autem tantum apud Dionysium auctoritate potuit valuitque eloquentia, ut ei persuaserit tyrannidis facere finem libertatemque reddere Syracusanis. A qua voluntate Philisti consilio deterritus aliquanto crudelior esse coepit.

4. Qui quidem cum a Dione se superari videret ingenio, auctoritate, amore populi, verens ne, si eum secum baberet, aliquam occasionem sui daret opprimendi, navem ei triremem dedit, qua Corinthum deveheretur, ostendens se id utriusque facere causa, ne, cum inter se timerent, alteruter alterum praeoccuparet. Id cum factum multi indignarentur magnaeque esset invidiae tyranno, Dionysius omnia, quae moveri poterant Dionis, in naves imposuit ad eumque misit. Sic enim existimari volebat, id se non odio hominis, sed suae salutis fecisse causa. Postea vero quam audivit eum in Peloponneso manum comparare sibique bellum fecere conari, Areten, Dionis uxorem, alii nuptum dedit filiumque eius sic educari iussit, ut indulgendo turpissimis imbueretur cupiditatibus. Nam puer, vino epulisque obruebatur, neque ullum tempus sobrio relinquebatur. Is usque eo vitae statum commutatum ferre non potuit, postquam in patriam rediit pater (namque appositi erant custodes, qui eum a pristine victu deducerent), ut se de superiore parte aedium deiecerit atque ita interierit. Sed illuc reverter.

5. Postquam Corinthum pervenit Dion et eodem perfugit Heraclides ab eodem expulsus Dionysio, qui praefectus fuerat equitum, omni ratione bellum comparare coeperunt. Sed non multum proficiebant, quod multorum annorum tyrannis magnarum opum putabatur: quam ob causam pauci ad societatem periculi perducebantir. Sed Dion, fretus non tam suis copiis quam odio tyranni, maximo animo duabus onerariis navibus quinquaginta annorum imperium, mimitum quingentis longis navibus, decem equitum centumque peditum milibus, profectus oppugnatum, quod omnibus gentibus admirabile est visum, adeo facile perculit, ut post diem tertium, quam Siciliam attigerat, Syracusas introierit. Ex quo intellegi potest nullum esse imperium tutum nisi benevolentia munitum. Eo tempore aberat Dionysius et in Italia classem opperiebatur adversariorum, ratus neminem sine magnis copiis ad se venturum: quae res eum fefellit. Nam Dion iis ipsis, qui sub adversarii fuerant potestate, regios spiritus repressit totiusque eius partis Siciliae potitus est, quae sub Dionysii fuerat potestate, parique modo urbis Syracusarum praeter arcem et insulam adiunctam oppido, eoque rem perduxit, ut talibus pactionibus pacem tyrannus facere vellet: Siciliam Dion obtineret, Italiam Dionysius, Syracusas Apollocrates, cui maximam fidem uni habebat Dionysius.

6. Has tam prosperas tamque inopinatas res consecuta est subita commutatio, quod fortuna sua mobilitate, quem paulo ante extulerat, demergere est adorta. Primum in filio, de quo commemoravi supra, suam vim exercuit. Nam cum uxorem reduxisset, quae alii fuerat tradita, filiumque vellet revocare ad virtutem a perdita luxuria, accepit gravissimum parens vulnus morte filii. Deinde orta dissensio est inter eum et Heraclidem, qui, quod ei principatum non concedebat, factionem comparavit. Neque is minus valebat apud optimates, quorum consensu praeerat classi, cum Dion exercitum, pedestrem teneret. Non tulit hoc animo aequo Dion, et versum ilium Homeri rettulit ex secunda rhapsodia, in quo haec sententia est: non posse bene geri rem publicam multorum imperiis. Quod dictum magna invidia consecuta est: namque aperuisse videbatur omnia in sua potestate esse velle. Hanc ille non lenire obsequio, sed acerbitate opprimere studuit, Heraclidemque, cum Syracusas venisset interficiendum curavit.

7. Quod factum omnibus maximum timorem iniecit: nemo enim illo interfecto se tutum putabat. Ille autem adversario remoto licentius eorum bona, quos sciebat adversus se sensisse, militibus dispertivit. Quibus divisis cum cotidiani maximi fierent sumptus, celeriter pecunia deesse coepit, neque, quo manus porrigeret, suppetebat nisi in amicorum possessiones. Id eius modi erat, ut, cum milites reconciliasset, amitteret optimates. Quarum rerum cura frangebatur et insuetus male audiendi non animo aequo ferebat, de se ab iis male existimari, quorum paulo ante in caelum fuerat elatus laudibus. Vulgus autem offensa in eum militum voluntate liberius loquebatur et tyrannum non ferendum dictitabat.

8. Haec ille intuens cum quern ad modum sedaret nesciret et quorsum evaderent timeret, Callicrates quidam, civis Atheniensis, qui simul cum eo ex Peloponneso in Siciliam venerat, homo et callidus et ad fraudem acutus, sine ulla religione ac fide, adit ad Dionem et ait: eum magno in periculo esse propter offensionem populi et odium militum, quod nullo modo evitare posset, nisi alicui suorum negotium daret, qui se simularet illi inimicum. Quem si invenisset idoneum, facile omnium animos cogniturum adversariosque sublaturum, quod inimici eius dissidenti suos sensus aperturi forent. Tali consilio probato excepit has partes ipse Callicrates et se armat imprudentia Dionis. Ad eum interficiendum socios conquirit, adversaries eius convenit, coniuratione confirmat. Res, multis consciis quae ageretur, elata defertur ad Aristomachen, sororem Dionis, uxoremque Areten. Illae timore perterritae conveniunt, cuius de periculo timebant. At ille negat a Callicrate fieri sibi insidias, sed ilia, quae agerentur, fieri praecepto suo. Mulieres nihilo setius Callicratem in aedem Proserpinae deducunt ac iurare cogunt, nihil ab illo periculi fore Dioni. Ille hac religione non modo non est deterritus, sed ad maturandum concitatus est, verens ne prius consilium aperiretur suum, quam conata perfecisset.

9. Hac mente proximo die festo, cum a conventu se remotum Dion domi teneret atque in conclavi edito recubuisset, consciis facinoris loca munitiora oppidi tradit, domum custodiis saepit, a foribus qui non discedant certos praeficit, navem triremem armatis ornat Philostratoque, fratri suo, tradit eamque in portu agitari iubet, ut si exercere remiges vellet, cogitans, si forte consiliis obstitisset fortuna, ut haberet, qua aufugeret ad salutem. Suorum autem e numero Zacynthios adulescentes quosdam eligit cum audacissimos tum viribus maximis, iisque dat negotium, ad Dionem eant inermes, sic ut conveniendi eius gratia viderentur venire. Hi propter notitiam sunt intromissi. At illi ut limen eius intrarant, foribus obseratis in lecto cubantem invadunt, colligant: fit strepitus, adeo ut exaudiri posset foris. Hic, sicut ante saepe dictum est, quam invisa sit singularis potentia et miseranda vita, qui se metui quam amari malunt, cuivis facile intellectu fuit. Namque illi ipsi custodes, si prompta fuissent voluntate, foribus effractis servare eum potuissent, quoad illi inermes telum foris flagitantes vivum tenebant. Cui cum succurreret nemo, Lyco quidam Syracusanus per fenestram gladium dedit, quo Dion interfectus est.

10. Confecta caede, cum multitudo visendi gratia introisset, nonnulli ab insciis pro noxiis conciduntur. Nam celeri rumore dilato, Dioni vim allatam, multi concurrerunt, quibus tale facinus displicebat. Hi falsa suspicione ducti immerentes ut sceleratos occidunt. Huius de morte ut palam factum est, mirabiliter vulgi mutata est voluntas. Nam qui vivum eum tyrannum vocitarant, eidem liberatorem patriae tyrannique expulsorem praedicabant. Sic subito misericordia odio successerat, ut eum suo sanguine ab Acherunte, si possent, cuperent redimere. Itaque in urbe celeberrimo loco, elatus publice, sepulcri monumento donatus est. Diem obiit circiter annos quinquaginta natus, quartum post annum, quam ex Peloponneso in Siciliam redierat.

XI. IPHICRATES.

1. Iphicrates Atheniensis non tam magnitudine rerum gestarum quam disciplina militari nobilitatus est. Fuit enim talis dux, ut non solum aetatis suae cum primis compararetur, sed ne de maioribus natu quidem quisquam anteponeretur. Multum vero in bello est versatus, saepe exercitibus praefuit, nus quam culpa male rem gessit, semper consilio vicit tantumque eo valuit, ut multa in re militari partim nova attulerit, partim meliora fecerit. Namque ille pedestria arma mutavit. Cum ante illiim imperatorem maximis clipeis, brevibus hastis, minutis gladiis uterentur, ille e contrario peltam pro parma fecit (a quo postea peltastae pedites appellabantur), ut ad motus concursusque essent leviores, hastae modum duplicavit, gladios longiores fecit. Idem genus loricarum, et pro sertis atque aeneis linteas dedit. Quo facto expeditiores milites reddidit: nam pondere detracto, quod aeque corpus tegeret et leve esset, curavit.

2. Bellum cum Thracibus gessit, Seuthem, socium Atheniensium, in regnum restituit. Apud Corinthum tanta severitate exercitui praefuit, ut nullae umquam in Graecia neque exercitatiores copiae neque magis dicto audientes fiierint duci, in eamque consuetudinem adduxit, ut, cum proelii signum ab imperatore esset datum, sine duels opera sic ordinatae consisterent, ut singuli a peritissimo imperatore dispositi viderentur. Hoc exercitu moram Lacedaemoniorum interfecit, quod maxime tota celebratum est Graecia. Iterum eodem bello omnes copias eorum fugavit, quo facto magnam adeptus est gloriam. Cum Artaxerxes Aegyptio regi bellum inferre voluit, Iphicraten ab Atheniensibus ducem petivit, quem praeficeret exercitui conducticio, cuius numerus duodecim milium fuit. Quem quidem sic omni disciplina militari erudivit, ut, quem ad modum quondam Fabiani milites Romani appellati sunt, sic Iphicratenses apud Graecos in summa laude fuerint. Idem subsidio Lacedaemoniis profectus Epaminondae retardavit impetus. Nam nisi eius adventus appropinquasset, non prius Thebani Sparta abscessissent, quam captam incendio delessent.

3. Fuit autem et animo magno et corpore, imperatoriaque forma, ut ipso aspectu cuivis iniceret admirationem sui, sed in labore nimis remissus parumque patiens, ut Theopompus memoriae prodidit, bonus vero civis fideque magna. Quod cum in aliis rebus declaravit, tum maxime in Amyntae Macedonis liberis tuendis. Namque Eurydice, mater Perdiccae et Philippi, cum his duobus pueris Amynta mortuo ad Iphicraten confugit eiusque opibus defensa est. Vixit ad senectutem placatis in se suorum civium animis. Causam capitis semel dixit, bello sociali, simul cum Timotheo, eoque iudicio est absolutus. Menesthea filium reliquit ex Thraessa natum, Coti regis filia. Is cum interrogaretur, utrum pluris, patrem matremne, faceret, "matrem" inquit. Id cum omnibus minim vidertur, at ille "merito" inquit "facio; nam pater, quantum in se fuit, Thraeem me genuit, contra ea mater Atheniensem".

XII. CHABEIAS.

1. Chabrias AtHeniensis. Hic quoque in summis habitus est ducibus resque multas memoria dignas gessit. Sed ex iis elucet maxime inventum eius in proelio, quod apud Thebas fecit, cum Boeotis subsidio venisset. Namque in eo victoria fidente summo duce Agesilao, fugatis iam ab eo conducticiis catervis, reliquam phalangem loco vetuit cedere obnixoque genu scuto, proiecta hasta impetum excipere hostium docuit. Id novum Agesilaus contuens progredi non est ausus suosque iam incurrentes tuba revocavit. Hoc usque eo tota Graecia fama celebratum est, ut illo statu Chabrias sibi statuam fieri voluerit, quae publice ei ab Atheniensibus in foro constituta est. Ex quo factum est ut postea athletae ceterique artifices iis statibus in statuis ponendis uterentur, quibus victoriam essent adepti.

2. Chabrias autem multa in Europa bella administravit, cum dux Atheniensium esset; in Aegypto sua sponte gessit : nam Nectenebin adiutum profectus regnum ei constituit. Fecit idem Cypri, sed publice ab Atheniensibus Euagorae adiutor datus, neque prius inde discessit, quam totam insulam bello devinceret : qua ex re Athenienses magnam gloriam sunt adepti. Interim bellum inter Aegyptios et Persas conflatum est. Athenienses cum Artaxerxe societatem habebant, Lacedaemonii cum Aegyptiis, a quibus magnas praedas Agesilaus, rex eorum, faciebat. Id intuens Chabrias, cum in re nulla Agesilao cederet, sua sponte eos adiutum profectus Aegyptiae classi praefuit, pedestribus copiis Agesilaus.

3. Tum praefecti regis Persae legatos miserunt Athenas questum, quod Chabrias adversum regem bellum gereret cum Aegyptiis. Athenienses diem certam Chabriae praestituerunt, quam ante domum nisi redisset, capitis se ilium damnaturos denuntiarunt. Hoc ille nuntio Athenas rediit, neque ibi diutius est moratus, quam fuit necesse. Non enim libenter erat ante oculos suorum civium, quod et vivebat laute et indulgebat sibi liberalius, quam ut invidiam vulgi posset effugere. Est enim hoc commune vitium magnis liberisque civitatibus, ut invidia gloriae comes sit et libenter de iis detrahant, quos eminere videant altius, neque animo aequo pauperes alienam opulentium intueantur fortunam. Itaque Chabrias, quoad ei licebat, plurimum aberat. Neque vero solus ille aberat Athenis libenter, sed omnes fere principes fecerunt idem, quod tantum se ab invidia putabant afuturos, quantum a conspectu suorum recesserint. Itaque Conon plurimum Cypri vixit, Iphicrates in Thracia, Timotheus Lesbi, Chares Sigei, dissimilis quidem Chares horum et factis et moribus, sed tamen Athenis et honoratus et potens.

4. Chabrias autem periit bello sociali tali modo. Oppugnabant Athenienses Chium. Erat in classe Chabrias privatus, sed omnes, qui in magistratu erant, auctoritate anteibat, eumque magis milites quam qui praeerant aspiciebant. Quae res ei maturavit mortem. Nam dum primus studet portum intrare gubernatoremque iubet eo dirigere navem, ipse sibi perniciei fuit: cum enim eo penetrasset, ceterae non sunt secutae. Quo facto circumfusus hostium concursu cum fortissime pugnaret, navis rostro percussa coepit sidere. Hinc refugere cum posset, si se in mare deiecisset, quod suberat classis Atheniensium, quae exciperet natantes, perire maluit quam armis abiectis navem relinquere, in qua fuerat vectus. Id ceteri facere noluerunt, qui nando in tutum pervenerunt. At ille, praestare honestam mortem existimans turpi vitae, comminus pugnans telis hostium interfectus est.

1. mostly. [↑](#footnote-ref-1)
2. see life of Cimon. [↑](#footnote-ref-2)
3. = *contra*, “on the other hand”. [↑](#footnote-ref-3)
4. “the first room in the house”. This was the atrium, into which visitors and all who entered the house must come. [↑](#footnote-ref-4)
5. “such as they afterwards judged him to be when they know him”. [↑](#footnote-ref-5)
6. the Thracian Chersonese, on the European coast of the Hellespont. Nepos seems to confuse the youger Miltiades, whose life he is writing, with the elder, his uncle, who really established this colony. [↑](#footnote-ref-6)
7. *qui = ut ei*. [↑](#footnote-ref-7)
8. supply *esse*. [↑](#footnote-ref-8)
9. “from home”. The Lemnians meant “from Athens”, whence, of course, Lemnos could not be reached with a north wind Blowing. [↑](#footnote-ref-9)
10. here an adverb; *adversum tenet*, “is adverse”. [↑](#footnote-ref-10)
11. “on that account”. [↑](#footnote-ref-11)
12. locative case, very unusial in manes of countries. [↑](#footnote-ref-12)
13. there is no other authority for the statement that Miltiades conquered the Cyclades. [↑](#footnote-ref-13)
14. probably about B.C. 515. [↑](#footnote-ref-14)
15. adverb, instead of the rel.pron., agreeing with *ponte*. [↑](#footnote-ref-15)
16. i.e. among the number of the rulers set up by Darius. [↑](#footnote-ref-16)
17. “was to be intrusted”. [↑](#footnote-ref-17)
18. “brought news”. [↑](#footnote-ref-18)
19. abl. of respect after *Graeci*. [↑](#footnote-ref-19)
20. depends on *obstitit*. [↑](#footnote-ref-20)
21. primary instead of historic sequence. [↑](#footnote-ref-21)
22. i.e. the rulers of the cities. [↑](#footnote-ref-22)
23. see Introduction [↑](#footnote-ref-23)
24. the real distance is ober twenty miles. [↑](#footnote-ref-24)
25. “invasion”, usually “civil war”; but Cicero explins that it may mean a war near home. [↑](#footnote-ref-25)
26. better know sas Phidippides. [↑](#footnote-ref-26)
27. greek στρατηγοί. Ten men were elected annually, one form each of the ten tribes. [↑](#footnote-ref-27)
28. “as soon as possible”; *quoque* is ablative of *quisque*. [↑](#footnote-ref-28)
29. desperari… auderi, used impersonally. It is better not to attempt to translate literally, but to use the active construction, on turn in some other way. [↑](#footnote-ref-29)
30. mille… militum. Mille (adj.) milites is the usual construction; *mille* as subs is rare. [↑](#footnote-ref-30)
31. = *impedita*. [↑](#footnote-ref-31)
32. “by the situation of the trees”. [↑](#footnote-ref-32)
33. probably gen. after *alienum*, not after *praemium* “a matter not unconnected with this victory”. [↑](#footnote-ref-33)
34. *quo* is used instead of *ut* to express a purpose when a comparative follows. [↑](#footnote-ref-34)
35. *ut* would more naturally follow immediately after *tributus est*, and should be so taken in translating. [↑](#footnote-ref-35)
36. Demetrius governed Athens for ten years from 317-307 B.C. [↑](#footnote-ref-36)
37. includes all siege works necessary for investing a town. [↑](#footnote-ref-37)
38. *Vineae* were a sort of sheds with sloping roofs which could be moved up to the walls of a town to protect

    the attacking party while they rammed or undermined the walls. [↑](#footnote-ref-38)
39. two meanings: (1) shelters somewhat similar to *vineae*; (2) a formation in which the soldiers locked their shields over their heads to protect them in a like manner. [↑](#footnote-ref-39)
40. “of the king of Persia”. [↑](#footnote-ref-40)
41. “to the great indignation of”. [↑](#footnote-ref-41)
42. quod… discessisset, subjunctive, because it is the ground alleged by his accusers, not stated by the writer. Translate “for leaving without accomplishing his purpose”. [↑](#footnote-ref-42)
43. Herodotus, whose account differs in several points from that of Nepos, says that he injured his leg while trying to climb into the temple of Demeter. [↑](#footnote-ref-43)
44. “when the case was tried”. [↑](#footnote-ref-44)
45. lis… aestimata est, lit. “the lawsuit was valued at”, i.e, the damages were assessed. At Athens, in the trial of cases in which no penalty was fixed by law, if a verdict of guilty was found, the accuser named one penalty, the accused another. The judges decided which should be imposed, but could not take a middle course. [↑](#footnote-ref-45)
46. The Greek word τυραννος, in Lat. *tyrannus*, did not necessarily mean a tyrannical ruler in our sense, but one who had seized power, not received it by law. Pisistratus and his sons ruled over Athens, with intervals, from B.C. 560-510. [↑](#footnote-ref-46)
47. “who possess uninterrupted power”, as contrasted with republican magistrates who are elected for a fixed period. [↑](#footnote-ref-47)
48. quae… usa est, “which has in the past enjoyed freedom”. [↑](#footnote-ref-48)
49. *ut ei.* [↑](#footnote-ref-49)
50. Themistocles… Atheniensis. These words form the title of the work; many of the lives begin in a similar way. [↑](#footnote-ref-50)
51. “he”, i.e. his life, “must be begun”. [↑](#footnote-ref-51)
52. *opus* has two constructions: “I have need of these things” may be either *his rebus mihi opus est*, or *haec mihi opus sunt*. [↑](#footnote-ref-52)
53. The war in which Themistocles persuaded the Athenians to strengthen their navy was against the island of Aegina in the Saronic Gulf, an old enemy and rival of Athens, B.C. 482. [↑](#footnote-ref-53)
54. at Laurium in the south-east of Attica. [↑](#footnote-ref-54)
55. “distributions made by the magistrates”, not bribes given to them. There was nothing corrupt in these distributions; but as each citizen received about half-a-sovereign a year, it was not of much use to him, while the whole sum was of great importance when spent on national defence. [↑](#footnote-ref-55)
56. “by which means”. [↑](#footnote-ref-56)
57. This sentence is not finished; the writer begins a parenthesis at *huius enim*, and forgets to complete his original construction. [↑](#footnote-ref-57)
58. supply *eis*. [↑](#footnote-ref-58)
59. why no preposition? [↑](#footnote-ref-59)
60. “sailed round”. Apart from the danger of being shut in, it was useless for the Greek fleet to remain off Euboea when Leonidas and his force were destroyed. [↑](#footnote-ref-60)
61. i.e. equal to the task of fighting the Persians. [↑](#footnote-ref-61)
62. substantive. [↑](#footnote-ref-62)
63. in English we should put this adjective in the principal sentence, in Latin it goes into the relative clause. [↑](#footnote-ref-63)
64. supply eum, i.e. the Persian king [↑](#footnote-ref-64)
65. *eo* is an adverb, “the purpose of this was”. [↑](#footnote-ref-65)
66. i.e. by Themistocles. [↑](#footnote-ref-66)
67. “was driven from his position”, i.e. from the position of advantage which the numbers of his force gave him. [↑](#footnote-ref-67)
68. *id agi, ut,* “what it was intended'. [↑](#footnote-ref-68)
69. qua... eadem, abl. to express the way by which. Supply *via*. [↑](#footnote-ref-69)
70. supply *est*. [↑](#footnote-ref-70)
71. here = *victoria*. [↑](#footnote-ref-71)
72. we should say “whitin”. [↑](#footnote-ref-72)
73. the harbour of Phalerum. [↑](#footnote-ref-73)
74. “with such walls”. [↑](#footnote-ref-74)
75. “stateliness”. [↑](#footnote-ref-75)
76. what is the antecedent? [↑](#footnote-ref-76)
77. longe alio... atque, lit. “looked in a very different direction than”, i.e. “had a very different purpose”. [↑](#footnote-ref-77)
78. reliqui legati ut, etc., depends on *praecepit*. [↑](#footnote-ref-78)
79. “for the purpose of protection”. [↑](#footnote-ref-79)
80. Thucydides, whom Nepos here follows, merely says that there were many stones from tombs and other buildings. The wall, of course, did not consist entirely of such stones. [↑](#footnote-ref-80)
81. “was left unfinished”. [↑](#footnote-ref-81)
82. “who had held the highest offices”, lit. “performed the duties of”, etc. [↑](#footnote-ref-82)
83. = *praecepit*. [↑](#footnote-ref-83)
84. *deos publicos* means the national gods of Greece; *deos patrios*, those of Athens; *penates*, the household gods of each citizen. [↑](#footnote-ref-84)
85. what were these two occasions? [↑](#footnote-ref-85)
86. classis may include the troops on board as well as the actual fleet, and so is not an inappropriate word to express a force invading by sea. [↑](#footnote-ref-86)
87. *fecisse naufragium* seems to mean here “had come to grief”. If used literally, it is rather inappropriate; but *naufragium* is often used in a metaphorical sense, and the metaphor is here naturally suggested by the word *classes*. [↑](#footnote-ref-87)
88. the Greek word is ὀστρακισμός. The citizens of Athens might hold an ostracism every year, if they thought fit, and each might write down on his tablet the name of some citizen whom he thought dangerous to the state. Not less than 6000 must vote to make τηe ostracism valid ; and if a majority of these wrote down the name of one man, he had to leave Athens for ten years, but did not lose his property or cease to be an Athenian citizen. [↑](#footnote-ref-88)
89. but Thucydides says that they were not friends, and that Themistocles had opposed Admetus in some request which he made of the Athenians. [↑](#footnote-ref-89)
90. first person. [↑](#footnote-ref-90)
91. Greek form of acc.sing. [↑](#footnote-ref-91)
92. the accusative of the thing talked about is a very rare construction after colloqui; de quibus is regular. [↑](#footnote-ref-92)
93. fem.adj. Supply *terra*. [↑](#footnote-ref-93)
94. “the following”. [↑](#footnote-ref-94)
95. “saying that he gave it to supply him”. [↑](#footnote-ref-95)
96. an old adverb = *multis modis*. [↑](#footnote-ref-96)
97. the tradition was that he poisoned himself by drinking bull's blood. [↑](#footnote-ref-97)
98. either gen. or dat. [↑](#footnote-ref-98)
99. see introduction on Persan War. [↑](#footnote-ref-99)
100. see note on Themistocles, 8. [↑](#footnote-ref-100)
101. another version of the story is that the man could not write, and, not recognizing Aristides, asked him to put his own name on the tablet. [↑](#footnote-ref-101)
102. = *postquam*. [↑](#footnote-ref-102)
103. see Introd. on Persian War for this transfer of leadership and the establishment of the league of Delos. [↑](#footnote-ref-103)
104. why *quo*, not *ut*? [↑](#footnote-ref-104)
105. quantum pecuniae... daret, indirect question depending on *constitueret*. [↑](#footnote-ref-105)
106. “than the fact that”. [↑](#footnote-ref-106)
107. adv. here = *quo*. [↑](#footnote-ref-107)
108. “in action”. [↑](#footnote-ref-108)
109. the number of the Greeks as given by Herodotus was 110,000; that of the Persians and their allies more than three times as great. [↑](#footnote-ref-109)
110. “to cause general confusion”. [↑](#footnote-ref-110)
111. quod… posuisset. Why subjunctive? [↑](#footnote-ref-111)
112. supply *se* as subject. [↑](#footnote-ref-112)
113. Byzantium had been captured by Darius, and was now recovered. [↑](#footnote-ref-113)
114. here has imperative sense. [↑](#footnote-ref-114)
115. “take care that you send”; *face* an older form of *fac*. [↑](#footnote-ref-115)
116. *repulsam ferre* means “to be rejected”, esp. as candidate at an election, or “to be refused anything”. [↑](#footnote-ref-116)
117. qualifies *absolvitur*, non *accusatus*. [↑](#footnote-ref-117)
118. post non multo = *non multo post*. [↑](#footnote-ref-118)
119. neut.pl. of participle used as substantive. [↑](#footnote-ref-119)
120. i.e. his companions. [↑](#footnote-ref-120)
121. aditum… conveniendi. *Convenire* is here used in its transitive sense, “to have an interview with”. So *aditum conveniendi* means “an approach for the purpose of an interview', i.e, an audience. [↑](#footnote-ref-121)
122. This was the Spartan substitute for a message in cipher. Two staves of the same thickness were made, one of which was kept by the Ephors at Sparta, the other given to the general leading any expedition. Any message to be sent to the general was written on material wrapped round the staff. When this was unrolled, the message would be nintelligible, and could only bo read by being wrapped round the other staff. The Greek word for both staflf and despatch is σκθτάλη. [↑](#footnote-ref-122)
123. Pausanias was not king, but guardian to his cousin, the orphan son of Leonidas. [↑](#footnote-ref-123)
124. The Helots were serfs, and their position resembled that of villeins in England in the Middle Ages. They seem to have been descendants of the original inhabitants of Peloponnesus, who were conquered by the Dorian invaders. [↑](#footnote-ref-124)
125. supply *esse*. This depends on *putabant*; the *non* with *putabant* really belong to *oportere*. [↑](#footnote-ref-125)
126. “the fastenings”. [↑](#footnote-ref-126)
127. i.e. that the letter contained instruction to put him to death. [↑](#footnote-ref-127)
128. quae… pertinebant. Supply an antecedent to *quae*. [↑](#footnote-ref-128)
129. here = “cautious procedure”. [↑](#footnote-ref-129)
130. *causae* depends on *quid*, “what reason he has”. [↑](#footnote-ref-130)
131. the impersonal use of *dicitur* with ace. and inf. is contrary to rule. It is generally used personally; not *dicitur matrem* etc., but *mater dicitur* [↑](#footnote-ref-131)
132. “of great age”; compare the use of major and *maximus natu* for “older” and “eldest”. [↑](#footnote-ref-132)
133. *comperit* should naturally be in subjunctive mood, being verb of a dependent clause in oratio obliqua. [↑](#footnote-ref-133)
134. “to the same place”. “Caeadas” was the name of the place at Sparta where the bodies of criminals were

     thrown. [↑](#footnote-ref-134)
135. See on Miltiades, 7. [↑](#footnote-ref-135)
136. germanam… more ductus. It is doubtful whether these marriages were really lawful at Athens. [↑](#footnote-ref-136)
137. “of marriage with her”. [↑](#footnote-ref-137)
138. Nepos seems to be confusing various operations on the Strymon. Cimon took Eion, a fortress at its mouth, from the Persians before 470 B.C. Amphipolis was not founded until 437 B.C. [↑](#footnote-ref-138)
139. “to establish a colony”. [↑](#footnote-ref-139)
140. This does not refer to the battle of Mycale, which was fought the year after Salamis, and with which Cimon had nothing to do; but to the battle on the river Eurymedon where Cimon defeated the Persians in 466 B.C. See Introduction on the Persian War. [↑](#footnote-ref-140)
141. For the relations between Athens and the islands, see Introduction on Peloponnesian War. [↑](#footnote-ref-141)
142. in 470 B.C. [↑](#footnote-ref-142)
143. Thasos fell in 463 B.C. [↑](#footnote-ref-143)
144. i.e. the south side. [↑](#footnote-ref-144)
145. = munita. [↑](#footnote-ref-145)
146. “in the fifth year after”; = *quinto post anno quam* [↑](#footnote-ref-146)
147. his ostracism was probably in 457 B.C., and his recall in 453 B.C.; the peace with Sparta was made a year or so later. [↑](#footnote-ref-147)
148. he was the “proxenus” of Sparta at Athens, that is, the person who looked after Spartan interests at Athens. Such a person was always a native, not of the state which he represented, but of that in which he resided. [↑](#footnote-ref-148)
149. “whom he met by chance”. [↑](#footnote-ref-149)
150. “mourned”. [↑](#footnote-ref-150)